

رسم سر کیسی

الله سبام نائی وودواقلزنده ترانهسی الله عین حیاتی تصویر ایدن داماد شهر یاری فاخر بکک برنابلوسی استننا ایدیله چک اولورسه دینه بیلیرکه بتون سرکی زمانزه وحقی بوکونه عاقدور .
« نقش توشیحی » ترکیبی الله ترجه ایده .
بیله حکم . « peinture decorative » ده صنعتکارلرمنجه التفاته شایان کورولمور .
سرکیده یالکز برقاناد « پانو » کوردم ؛ اوده ، هیچ شهبه یوق ، ناملنک انفس آناری دکادی .
نقش توشیحی اعتبارله سرکی (پووی درشاون) ک روحنی شاد ایتمه مشدر ، صاینم . حال بوکه اوصفت نه یوک نفاخت حیاته متعادلر .
سرکیده عددجه تنبیه وانتقاد مساعد یالکز منظره وتصویرلر وار . اولره عاقد ملاحظاتی سرکینک قاتالوغنی الله ابتدکن ورساملره اثرلرینک اسملرلی اوکرندکدن صوکره نشر ایده بیله حکم .

جناب شهاب الدین

برطرزده تظاهر ایدیور . یکیلر واسکیلر دعوالرینه دلیل اولوق اوزده اثرلرخی تشبیرالله اکتفا ایدیورلر : بوشکله کیرن رقابت شهبه یوق که ولود برمشوق ترقیدر .
نابلورک هر اعتبار الله براز قاریشقی سر . پیشدیرلمش اولماسی اعتراف ایده حکم که زائرلرک کوزلری وبخصوص دماغلری ایچون براز قاما . شد بریحی برتأثیر ویریور . برلوحه نیک معنای شعرینه وبرصنعتکارک صمیم روحنه نفوذ ایچون برخیلی بورولان کوزلرک وفکرکز ایستورلرکه یاندک لوحه لوده عینی روحک و عینی صنعتک باشقه برنجلی شعرینی کورسونلر . ایکنجی نابلو اوکنده عینی تحلیل معنی وعینی عملیات دماغیه یه یکیدن مجبور اولجه کرک شبکه چشمکزده وکرک ملکات انتقادکرده براز یورغونلق حس ایدیورسکیز . حال بوکه هیچ برشی لذت بدیعینی یورغونلق قدر اضرار ایتز . آناه صنعت بژده اسرار ملاحظتی نه قدر سهولتله کشف ایدرسه آله جعمن لذت او قدر قوتلی ، دواهی ، وناشد اولور . بویدن ناشیدرکه هر شعبه صنعتده کچوق وواج بولان سهیل بمنتملدر . هیچ اولمازسه المزده برقانالوغ اولسه پدی کندی کندیمز . صنعتکارلی تصدیف ایدر ، وهر برینک آثارینی صره سبله آراشدیره رقی براز همتله ایشک ایچندن چیقاردق . بر سوء تضاد اثری اوله رقی قاتالوغده یئشدرله هم . مشدی . اولک ایچون برلوحه دن اونه کنه کچرکن علی الاکثر فکرمن و نظرمن ارض صنعتک گاه اقتضای غریبندن اقتضای شرقنه وگاه قطبندن خط استواسنه آنلاغه مجبور اولوردی . بکا اوله کلمدی که لوحه لریک بیله بعضیلری یان یانه بولمقدن متعجبلر !
برلوحه بی آکلامق ایچون صرف ابتدیکم مساعی ذکاچه بی یاندک لوی ده سهولتله آکلامغه حاضرلامالی دکلی ؟ بوراده براز بونک ضدی حس اولونوردی ... مثلا خلیل پاشا ایله چالی ابراهیم بک یان یانه کورمک ، طوغروسی سوبله مک لازم کابرسه ، انسانی براز شاشیرتان بر منظره ایدی . برینسک لازم دیدیکنی اونه کی زاهد کورون ، برینسک صنعت ظن ابتدیکنه دیکری کلفت دین بو ابقی ده سی بری بری متعاقب آکلامق ایچون دقتیزی جوق اورسه . لهکه مجبور اولوق .

اعتمادجه سرکی هر نقطه نظرلر غیر متجانسه دی : اثرلرک بک آزی عینی سوویه صنعتده ایدیلر . جوغی اورنه دینه بیله چک قیتمده وحقی برقاچی وسطک دوشنده ایدی .
سرکیده دفته کوربور دیکرک رساملرمن بالخاصه ایکی موضوعه خدمتی ترجیح ایدیورلر : مناظر طبیعییه وتصاویرشخصیه ... بزغالانظره طبیعتی و انسانی سوبیورز . صنعتکارلرمن فوشلردن زیاده آغاچلره صرف ذکا ایشلر ؛ چارجیوه لری ایچنده برکوزل افق ویا برکوزل چهره بولونوردی ترجیح ایدیورلر .
سرکی صالوقی برنظره کوره طبیعت حقیقیه دن ده زنگیندی : طبیعتک برکوشنه قابل بوراده

بژده یالکز اندیشه حسن الله ویالکز اندیشه صنعتک چایشان برنشه ذکیه وار : رساملر جمعیتی ... دیکر صنایع نفیسه منتسبلری عقم مباحثه لر وعبث مناقشه لره وقلرخی اسراف ایدرکن « رساملر جمعیتی » کورولتوسز ، کتوم ، عزیمکار ومتین چالشیور . وبرمدتدبری سی و صنعتلرینک کوزلرک محصورلاتی بزم ایچون سنوی برسرکی شکلنده برضیافت بدیهیه اولدی . خستنی لذتد فکریه خصوصنده هرشیدن زیاده حسن ایتدیرن بو محیطه هر یازموسمنده برصنعت بایرلی کتیردیله : بودیده بدیهیه بی مارکک بوبله بیک غاظه و بیک یادردی حلانده بیله احمال ایتمش اولملری بک زیاده شایان دقت وشایان شکراندر . آرتق دییه بیلیرک صنایع نفیسه نیک هیچ اولمازسه بر شعبه سنده منظمأ ایشله ین وایشله دیکه ایشلایدان بردستکاهمز وار . هر سنه کی سرکی - اهل خبره بونی تصدیق ایدر - برسنه اولکنه غالبانه اعلان رقابت ایده بیلیور . شهبه یوق که رسم و نقش شعبه سنده سوویه صنعتن ناقابل انکار برسرعتله یوکسایدی . اون سنه اول استاد حمدی بک واستاد خلیل پاشا کی صنعتکارلرمنی صاینقی ایچون برالزک یازماقلری فضله کلردی . بر طرفدن صنایع نفیسه مکتبمزدن چیقان و دیکر جهندن اعلان مشروطیتی متعاقب بارسده تحصیل ایدن کنجلر ، ایشته درین بر حس سرور الله کورویورز ، یالکز کیفادکل مکاده مهم برجمیت نقش وترسم تشکیل ایشلر . ملکتنزک تربیه ذوقیه سی ایچون یور براعت استهلالدر .

زیر تضیقنده بونالیدین نقلت مصائبه قارشلی بزه آتقی لئوراردو دووینینک belleze del mondo دیدیکنی محاسن طبیعت برآز امیدومانت ویرر . بوجهتله رساملر جمعیتی طرفندن بوسنه کی سرکیلرینک راسمه کشادینه دعوتلرخی برنعت تلقی ایتدم . آیا قلمر بویدبخت طوبرانده میخی ایکن هیچ اولمازسه براییک ساعت ایچون روح زندان حقایقندن قورولجوق ولند برشاهقه صنعتده هوای بدایی تنفس ایده چکدی ...

سرکی بازار کونی ساعت اوچ یچقده رساملر جمعیتک دینس چیه دسقی شوکت بک استاد مزله وجیز وواضح برنلقی الله کشاد ایدلدی . بوسیط ، سوعلی ، دعوای بلاغندن نمایله آزاده نطقده - نصل دییه م ، بیلیم ، - هان هان کنه عد ایده بیله حکم براکسیلکک حس ایتدم : هیچ بریزانک ایده برکه بزملکتزده نقش وترسم صنعتلرینک موجودیتی بالخاصه صنایع نفیسه مکتبته و بومکتبته موجودیتی هان منحصر اجدی بک مرحو . ملاحظه کارانه صرف ابتدیکنی جهده همتنه مدیوتره اعتراف ایتلی بز ، الی سنه اول جمعیت ملیه من رسم و نقش صنعتلرینه قارشلی هان هان لاقید ایدی . بوسعتلرک عثمانی عالنده بایسی حمدی بک مرحوم اولدی . کوکلم ایتردی که رسم کشاد خلیبی معارف نظرارتندن و مکتب سلطانی مدیرینندن اول ملکتنزک اویوک بانق نقاشینی خاطر لاسین و سلسله شکرانی حمدی بک مرحومله روح نجیبانه بردعای رجنله باشلا سین

درین بر حسن سرور ایله لورویورز ، یالکز
کیفآدکل کآده مهم برجعت نقش وترسیم تشکیل
ایتمشله . ملکتمزک تربیه ذوقیه سی ایچون بوبر
براعت استیلالدر .

زیر تضیقنده بونالدیغز نقلت مضایه قارشنی
بزہ آنجق لئوناردو دووینچینک belleze del
mondo دیدیکی محاسن طبیعت برآز امیدومنانت
وبرر . بوجهتله رساملر جمعی طرفندن بوسنه کی
سرکیلرینک راسمه کشادینه دعوتلری برنعت
تلق ایتم . آیاقلم بویدخت طوبرانده مبخی ایکن
هیچ اولمازسه برایکی ساعت ایچون روحزندان
حفاقدن قورنوله جق ولدن برشاهقه صنعتده
هوای بدایی شغس ایده جکدی ...

*
سرکی بازار کونی ساعت اوچ بمقده رساملر
جمیتک ونس چیره دستی شوکت بک استادنک
وجیزو واضح برنطقی ایله کشاد ایلدی . بوسیط ،
سوعی ، دعوای بلاغندن نمایله آزاده نطقده
- فصل دیهیم ، بیلم ، - جان مان کنه عد
ایده بیله جکم برا کسبکک حس ایتم : هیچ
بربرانکار ایده هرکه بزملکتزده نقش وترسیم
صنعتلرینک موجودیتی بالخاصه صنایع نفیسه مکتبه
و بومکتبک موجودیتی مان منحصراً جدی بک صرحو-
مله فدا کارانه صرف ایتمکی چهدهمته مدیونز
اعتراف ایتمی بز ، الی سنه اول جمعیت ملیه صرسم
ونقش صنعتلرینه قارشنی جان مان لایقید ایدی .
بو صنعتلرک عثمانی عالنده بانیسی جدی بک
صرحوم اولدی . کوکلم ایستردی که رسم کشاد
خطلی معارف نظارتندن و مکتب سلطانی
مدیریتندن اول ملکتمزک اوبیوک بانی نقاشنی
خاطر لاسین و سلسله تشکراتی جدی بک صرحومله
روح نجینه بردعای رحمتله باشلا سین ...

تشمیر سالونلرینه کبرمه دن اول اعتراف
ایده م که بتون صنایع نفیسه کی رسیده بک
سورم ؛ فقط اوتانهرق سویله جکم ، آکلایشیم
جان هیچ مثابه سننده در . رسمدن آکلامق
ایچون شکل ، خط ، ترتیب ، آهنگ ، تبلیغ ،
حسن ، اسلوب ، الوان ، نالر ونه لر بیلمه لی .
تم بولردن مکتسباتم هرمانکی بر اثر صنعت
حقتده بر حکم انتقادی اصدارینه کفایت ایتمکدن
بک اوزاندر . بوجهتله سوزلم آنجق جاهل
بر تماشا کارک تأثرات ذوقیه سی افاده ایده .
بیله جکدر .

*
ایکی سالونده تشمیر ایداش ، ابریلی اوفاتی
بوز الی قدر نابلو واردی ، بش اون یاسته لدن
ماعداسی کاملاً یاغلی بو یا ... لوحه لرک ترتیباننده
زواره تسهیلانندن زیاده . بک حتی اولهرق -
آثار صنعتک تأمین حسنی دوشونلش : بر اثر
ضیابه نسبتله نروده وهانکی اثرلرک مجاورتی
ایله کوزلککندن غائب ایتمه جکسه اورابه و او اثرلرک
آره سنه وضع ایداش . بوندن طولانی کرک
نابلورک نوع وجنسی ، کرک رساملرک طبع
وسلیکی اعتباریله تشکیل ایتمش زمه لر یوق .
دفعه براز آلاجه لی ، براز ابرش بر تصویر
عالنده بولونیورسکزه قوشورلرک چوغی بری برینه
یان بانه بور . رسم عالنده ده حس ایتم ، بر
دونکولر و بوکونکولر مسأله سی وار ؛ فقط بزم
عالم ادبیانزده کی کی یا نره لی ، شایان تقبیح
برشکلده دکل ، بالعکس وقور ، ساکت و کبار

براز ستمه ایتمش ایتمدن جیماردی . بر سوسه
تصادف اثری اولهوق قاتالوغده بتشد بر بلمه .
مشدی . اولک ایچون برلوحه دن اونه کنه کجکرکن
علی الا کثر فکرمض و نظرمض ارض صنعتک کاه
اقصای غربتدن اقصای شرقه و کاه تظنندن خط
استواسنه آتلامغه مجبور اولیوردی ؛ بکا اوله
کلدی که لوحه لرک بیله بعضیلری یان یانه بونفندن
متعجبلر !

برلوحه یی آکلامق ایچون معرف ایتمکیم
. ساعی ذکایه بی یاننده کی لوحه یی دهاسولنه
آکلامغه حاضرلامالی دکل ؛ بوراده براز بونک
ضدی حسن اولونیوردی . . . مثلا خلیل پاشا
ایله جالی ابراهیم بک یان یانه کورمک ، طوغروسی
سویلمک لازم کایرسه ، انسانی براز شاشیرتان
بر منظره ایدی . برینسک لازم دیدیکنی اونه کی
زاهد کورن ، برینسک صنعت ظن ایتمکینه
دیگری کلفت دین بو ایچی دهاسی بری بری
متعاقب آکلامق ایچون دقتزنی چوق اورسه .
له مکه مجبور اولهوق .

*
اعتداجه سرکی هر نقطه نظر دن غیر
متجانسیدی : اثرلرک بک آزی عینی سوبه
صنعتده ایدیله . چوغی اورته دینه بیله جکله قیتمده
و حتی برقاچی وسطک دوتنده ایدی .
سرکیده دفعه کوربیوردیکز که رساملرمن
بالخاصه ایکی موضوعه خدمتی ترجیح ایدیورلر ؛
مناظر طبیعی و تصاویر شخصی . . . بزغالبا فطره
طبیعی و انسانی سوبیورز . صنعتکارلرمن
فوشلردن زیاده آغاچلره صرف ذکا ایتمش ؛
چارچیره لر ایچنده برکوزل افق ویا برکوزل
چهره بولوندرمنی ترجیح ایدیورلر .

سرکی سالونی برنظره کوره طبیعت حقیقه دن
دها زنیکنیدی : طبیعتک برکوشنه قابل بوراده
بش اون کونش و برقاچ مهتاب واردی . . .
امید ایدیوردم که حرب اخیر صنعتکارلرمنک
برقسم مهمه موضوع اوله جق . خابر ؛ او
قانی ها طیفی ، همده براز اوزاقدن اولوق شرطیله
اخطار ایده جک یالکز سامی بک ایکی نابوسی
وار : بونلرک بری الیم بر منظره مهاجرت ،
دیگری آیدین ولایتنده بر لوحه مدافسه . .
اولکننده درین برشر سفالت ، اونه کنده براز
خشین بردیده حرب حسن اولونیور . . ادبیانز
حربک صراحتی اذاقه ایده بیله جک بر اثر وجوده
کتیره مدی ، باری رساملرمن اونی بر بلاغت

کافیله ایله مشع اوستنه یا نیره بیله بیدیلر . . ایام
مانمز ایستورم که یالکز کولگزده سکوت ایله
دکل ، برزده قارشیمزده حسن وصنعت شکلنده
آغلا سین ؛ زوالی مغلوبلری فن خیر یالادی ، مدنی
خیر یالادی ، سیاست خیر یالادی ، هیچ اولمازسه
شکلر و بویالر برآز اوقشاسین ! ایستردم که
رساملرمن آره سنده (بر نوویل) بر (دونای)
چیسینده اوقدر هدر ایتمکیمز کنج حیاتله
برقاچ دیت صنعت و برسین . . . بر مغزل ، بر
دیوان حرب ، بر اعدام عسکری ، بر خسته
رحمت ، الی الاید کنایه منز قاله جق منارلره شهدا
دفتی ، طارولی و زورنالی و کوی چوجوقلری
ویا بر اثرلری ایله سفر بولک ودها حرب مشومه
عائد بیلک خاطره وارد که اعتداجه برلوحه ده
تثبیت ایلمک دکردی . . .

دیگر جهتن رساملرمن بیلم ایچون تاریخی ده
احمال ایتمش : بغداد کوشکنده انده سازی

تصاویر و مناظر

عائد موضوعه تعلق ایند لوحه لک جوغنده
پوشهف جس اولونیوردی . . . برده هر رسام
طبیعت ایچون طالع برکوشه جالی و بر ساعت
کالی واردی ؛ صنعتکار ترجیحا اونی رسم ایدر .
بزمیکلرک اکثری ایچون غالباً دنیا لک ای بدی
موقی معبد و مدفن ، واک بدی ساعتی غروب
وشفق در : جان هپسنگ فیچر لری اونلری
آرابور . . . دیمک بوموضوعه ابداع نقاشه
مانعدر ، زیرا استاد شوکت بکک ، احمد ضیا
بکک ، آرسلانیان افندی لک اثر لری بنی شده
تکذیب ایدر ؛ فقط کونکل آرزو ایدیورکه
براز سای بکک « غلطه سراید برینش انشایی »
کبی برچوال و برحیات اثر لری نامشا ایده لم .
منظره صنعتکار لری آرسنده حکمت بکک

دقت نظری جاب ایندیکی ادعا اولونه بیلیر . بو
معلمک تابلولری حقیقی برر شهر آیین الوان . . .
حکمت بک الوان بسطه ایله الوان صرکبکی
وحتی الوان متممی - قرصی ایله یشلی ، مور
ایله صاری ، ترجیحی ایله ماوی - یان یانه یاشانقده
محدور کورمیور . شاعر غوته دیرمش که :
« دنیا ده یالکز ایکی رنگه واردی : بیاض و سیاه ! »
حکمت بکک نشاندمنق غوته لک بوقوله بارلاق
بر تکذیب در . حکمت بکی بن مویخده اکمال
تحصیل ایتش صاندم . تحصیل لک یارسد اولدیغی
خبر آنجه ایچمدن دیمک که : یارسده بالخاصه
« قاریه ریک تابلولری هیچ بکنمه ش اولسه کرک ! »
عزت ضیا بک ایچونده ایکی سوز علاوه سنه
ساعده ایسترم : اونک او آیدینق ، شن ،
کنج و پر آرزو لوحه لری - چوق ایشلمش
اونق ، خرده جویانه یاپلش بولنی کبی شایان
اعتراض خصوصیت لریه رغما - ندیکه غزالی
کبی مونس و نوازش کار دیر

عزیز قارئلم ، عنیا منها غاظه سرای
سلطانیسنده آچیلان سرکی قیمتدار بر ضیافت
ذوقیه در ؛ بوالیم و شیخ کونلرده آتجق صنایع
بدیعه بزى براز آوونه بیلیر . ایلك فرصته
اورابه قوشیکز ، واکر قدرت مالیه سی مساعد
بختیارلردن ایسه کز سالونکرزه برویا بر قاج صحیفه
نفاست علاوه ایذکر . . . جناب شهاب الدین

برخاندان ذیشانک ایشته زبده نجاتی مواجهه
نکاهکرزده یاشایور ، وایواه ! مستغرق شتون
دوشونویوردی . بولوحه تعبیر شاعرانه سیله بک
شاهانه بر نشیده اندیشه ایدی . . . آل عثمانده هر
فضیلت کبی فضیلت بدایعده واردی : البته بیلیر -
سکرز که صنایع نفیسه لک هر شعبه سنده - ادبیات ،
موسیقی ، رسم ، هپسنده - کمال کوسترن ولی عهد
سلطنت حضرت لریته صنعت رسم بر میراث پدردر ؛
جنتمکان سلطان عزیزک لوحه لری تدقیق ایند
آواز و نسکینک هیچ بر رسم خطاطی بوله مادیغی
کمال حیرت اعتراف ایندیکی مشهوردر . آه ،
صرحوم معظم کندی سرمایه صنعتک نجل
نجینده واصل اولدنی صحتیه تروت ووسعی
کندی کوز لری کوره بیلسه ایدی مقام تبریکده
تکرار ایده لم : آثار الملوک ملوک الا تاردر .
بن یارسده طلبه عالنده ایکن فرانسه تصویر کار
لغنه نیز ایدر بالخاصه یونا ، قارولوس دوران ،
لوفور ، وغیر ایدیور . بزمده شیمدیلک ایکی
بیوک تصویر کار سن وار : چالی ابراهیم بکلانامق
اسماعیل بک . . . بولردن برنجیسی قارولوس دورانی ،
ایکنجیسی یونانی لوفوره وری خامر لاتیور .

نامق بک یونا کبی ، لوفوره کبی قویو وحتی مظلم
زمنلر اوزرنده فناعتکار رنگر لره ظل و ضیایی
عادتا خدیسانه دییه بیله حکم بردر جده آزرصف
ایدیور ، حرمتی مودل لردن زیاده حقیقته در ؛
نظر صنعتنده حسن اولونیورکه هیچ بر میل مساحه
یوق . کنج و کوزل دکلسه کز اونک مقابله
دها شندن قاجیکز ، چونکه اوسزی اولدیق کز
کبی ، بتون بورغونلک کز بتون بوروشولر کزله
موشامبه سی اوستنه یاتیرمدن باشقه برشی یاهمایه .
جقدر . غالباً بومسجسز لکندن طولانی اوله جق که
نامق بک بک چوق قادین مودل بولاماش .
اثر لری آرسنده بالخاصه عبدالحق شناسی بک
دوستمزک تصویر نظر تقدیری جلب ایدیوردی ؛
روشن اشرف بکک رسمنی اهل خیره ده آز
موفق هدایت دیر .

چالی ابراهیم بکک بالعکس بک آماده طغیان
بردها شتی وار : دیمک ، قارولوس دورانه بکنزیم .
اثر لری بتون بر خزیه الوان و بر مشهر ضیا . . .
محیط ، شخصیت ، البسه - لوحه لرنده هر شی
آیدینق ، رنگین ، بارلابور ؛ چالی ابراهیم بک
جان جان دییه حکم فیچر لک عبدالحق حامدی در .
هیچ ششمه ، هیچ ثروت و عینی . . . جرعت !
اویله صانیورم که چالی ابراهیم بکجه قواعد صنعت
آتجق کندینک افاده صنعتنه خادم اولدیغی مدتیجه
شایان حرمتدر ؛ و بالعکس جریان بلاغته مانع
اولدیغی آنده استحقاق اولنور . اوراده آوستریالی
برخانم کوسترن مظنطن بر نشیده ملاحظه واردی ؛
اوراده کلکون بر توالت ایچنده کنج بر حسن
تیره تن بر منظومه نفیسه واردی ؛ بالخصوص اوراده
« بانویه کیدرکن » عنوانی بر شعر رنگ و نور
واردی . بتون بولر دیوردی که : « بزشرافی بز ،
و کونشز ، کوزر ، دکر ض کبی بارلاق ،
بارلامق ایسترز ! »

انسان نامق بکی دوشونورک ، فقط چالی
ابراهیم بکی قای تیره یارک سیر ایدیور . . . یاخود
بکا اویله کلدی .
شرائط اعتدالی حائز تصویر لر کورمک

فرانسه ده ایلك رسم سرکیسی (۱۶۶۳)
تاریخنده کشاد ایلدشدی . بز صنعت نقشمزی
کوسترمک ایچون تاریخمک اضمحلال سنه لری
یکلر دک ایشته بوتأخرده کوستریور که بزجهور
مدینتک لاقل اوج عصر اوزاننده بز . رسم
صنعت نفیسه سنک بزده کی حیاتی قرق الی سنه یی
تجاوز ایتمز . برصنعت نفیسه لک حیاته نسبتله
پومدت اوقدر محدوددر که بزده رسم هنوز سن
صباوتنده در ، دینه بیلیر . صنعتک بزده کی یاشنه
نسبتله بوسنه کی رسم سرکیسنده کوستردیکی
شعشعه یی بک کافی وحتی شایان تبریک کورمه لی بز .
رسملردن اول رساملر منه بر قاج سطر
تخصیص ایتک ایسترم . اوروپاده و بالخاصه
فرانسه ده اک شاقبی ، اک هواتی ، اک شوخ
واک سرباز صنی صنایع نفیسه شا کردلری
و صنایع نفیسه مآذونلری تشکیل ایدر لر .

صانیوردم که بزمیکلر دهه براز اوخصاصی
کوره حکم . فقط براز تعجب واک چوق نمونیتله
کوردم که آلدائتم . بزم صنعتکار لرض هیچده
صومورتان اولماق له برابر اوروپاده کی امثال لری لک
خفیقلک کوی کوستریور لر : دوداقرنده تبسم ،
غایت جدی ، اندیشه حیات و اندیشه صنعتدی
بحث ایدیور لر . صایر لری کوره کیکلر یته قدر
اوزانش ، پویون پایغی طاشقین وبقاسی یاغلی
قهوه رنگی قطیقه یانلوالو کیمسه یی رساملر
آراسنده کوردم . هپسی یاشنه کوره
کینمش ، غرابندن مجتنب ، منظره افراطدن
آزاده در . هپسی « رغبت عامه » لک کفایتسز لکندن
شکایتده متفق بولدم . بوشکایی بک حقی بولقله
برابر نقصان رغبتک رساملر ض ایچون موجب
انکسار اولمامای لزومه قائم . عزیز صنعتکار لرض

دوشونمه لیدر لره بر طرفدن بالعموم صنایع
نفیسه کبی رسمده احتیاجات حیاتیه دن دکلدی ؛
قاری طوق و صیرتی بک اولمادجه انسان بدیعیاتی
دوشونمه ض ؛ بزده رسم صنعتک انکشافی
جمیته زک دور سفالنه تصادف ابتدی ؛ آچاغنی
وجلاقلنی دفع ایده بیلمش بختیار لری بارماقله
صایدیمز و بارماقله کوستردیکمز بر زمانده بک
طبیعی دکلیدر که بودیسیانه بورجلو اولدیقمز وظیفه
تشویقی احوال ایده لم ؛ بوندن طولانی بزم قیدسز -
نمزدن زیاده مصائب اجنابه صزی اتهام ایتک

لازم کلیر . . . دیکر جهندن صنایع نفیسه به رغبت
خیلیجه اوزون بر تربیه ذوقیه دن سوکره باشلاز .
آتجق یارم عصر دنبری تابلو کورمکه باشلامش
بر عیث مجتمه دن رسم ایچون بیوک بر فدا کارانی
بکله بیلیرمی ؛ دوشونمه لی که اون طقوزنجی عصرده
فرانسه ده بیلر رغبتسز لکدن آج قالان بیوک
رساملر کورولدیغی ، مثلا ته تودور روصوو ،
ومثلا فرانسوا میله کبی . . . یته مثلا قوجه توره
دولاقروا صنعتی طامتی ایچون نلر چکمشدی !
صنعتکار لرضهجه موجب متانت اولتی ایچون
(فرانسوا میله) وقتیه دوستلردن برینه
کوزردیکی بر مکتوبدن شو سطر لری ترجمه
ایده حکم :

« کوندر دیک بک یوزفرانی آلمد : نام صره سنده
کلدی . نه بن ، نه زوجه یگری درت ساعته نبری
بر شی بهمشدک ! . . . برکت و برسون یاورولرم
آچلقدن هلاک اولمادیر . . . دهات صنعت

عزیز نازکلم ، منها غلطه سرای
سلطانینسندہ آجیلان سرکی قیمتدار بر ضیافت
ذوقہ در ؛ بوالہم و بیع کونلرہ آتیق صنایع
بدیعہ بزى براز آوونہ بیلور . ابلك فرستہ
اورایہ قوشیکز ، واکر قدرت مالیہ سی مساهد
بختیارلردن ایسہ کز سالونکرزہ برویایرقاج صحیفہ
فناست علاوہ ایڈکوز... جناب شہاب الدین

کبی ، بتون بورغونلفکز بتون بوروشولر ازله
موشامبہ سی اوستہ یا تیرمندن باشقہ برشی پاپہ مایہ
جقدرد . غالباً بومہ جمنسز لکندن طولای اولہ جتی کہ
نامق بک بک جوق قادیں موددل بولاماش .
اثرلری آره سندہ بالخاصہ عبدالحق شناسی بک
دوستمزک تصویرى نظر تقدیری جلب ایدیبوردی ؛
روشن اشرف بکک رسمى اهل خبرہ دها آز
موفق عد ایتدیلر .

چالی ابراهیم بکک بالمکس بک آمادہ ملغان
بردهائی وار : دہم یا ، قارولوس دورانہ بکزدتم .
اثرلری بتون بر خزینہ الوان وبرمشہر ضیا ...
محیط ، شخصیت ، ایسہ - لوحہ لرنده ہرشی
آیدینلق ، رنگین ، پارلاپور ؛ چالی ابراهیم بک
جان مان دیہہ جکم کہ فرجہ بکک عبدالحق حامدی در .
ہینی شمشہ ، عینی ثروت و عینی ... جرہ ت ا
اوبہ صانیورم کہ چالی ابراهیم بکک قواعد صنعت
آتیق کندینسک افادہ صنعتہ خادم اولدینی مدتیجہ
شایان حرمت در ؛ وبالکس جریان بلاغتنہ مانع
اولدینی آندہ استخفار اولنورہ اورادہ آوستریایی
برخانی کوسترن مطنطن برنشیدہ ملاحظت واردی ؛
اورادہ کلکون برتووات ایچندہ کنج برحسی
ترہ تن برمنظورہ نفیسہ واردی ؛ باخصوص اورادہ
« بانویہ کیدرکن » عنوانی برشہر رنگ و نور
واردی . بتون بونلر دیوردی کہ : « بزشرانی بز ،
وکونشز ، کوزک ، دکزس کبی پارلاق ،
پارلاق ایسترز ! »

انسان نامق بکی دوشونہ رک ، فقط چالی
ابراہیم بکی قلی تترہ بہ رک سیر ایدیبور ... یا خود
بکا اوبہ کلدی .
شرائط اعتدالی حائر تصویرلر کورمک

ایسترسہ کز ابراهیم فیخمان بکک اثرلری آرایکوز .
فیخمان بک قواعد صنعتہ بیوک بر حرمت بسیلہ پور ؛
ابراہیم بک کبی جوشان دہانڈہ ژبون اولاپور .
فصاحت افادہ اعتباربہ تصویرلری دینہ بیلرکہ
امثالہ فائقی در . فقط نصل دیہہ بیلم اوٹک
لوحہ لرنده خطوط والوائی صریحہ شعرا بکک ماسدہ
حسن ایتمورم .

ملک خانکک آثارینہ کلنجہ : اونلرک قارشینسندہ
درین بر خاطرہ تقدیر ایہ ہیری خانکک بی نظیر
دہانتی دوشونڈک ؛ بجبا بقودق ناشناس محیط
اوملکک صنعتی بتون بتونی غائب ایتدی ؟ ...
ملک خانکک تصویرلرنده جدی برسی صنعت حسن
اولونبور . فقط رسم ایتدیکی چہرہ لر ایچون
ہب ملول ؟ ایچون بتون موددل لری دیار حزنک
سکتہ سندن انتخاب ایتش ؛ لوحہ لرنده تبسم
ایتکک ایستہ بن کوزلر بیلہ معموم ... ملک خام
افندینک لیاقتہ مالک اولسہ م عالم تصویرکک صریحہ
نویسککنی ارککترہ بر ایتدیم .
بونلرک خارجندہ نازلی واحسان رضا خانلر
فردا ایچون جدی برر و عہد صنعتدرلر .

منظر خصوصہ بر طرفدن خلیل پاشا ،
شوکت بک ، آرسلائیان افندی کبی شہر تلی
تاسس ایتش استادلر وارکہ بن اثرلری حقدنہ
شوق شقہ ایتکی حد ناشناسلق عد ایدیم . دیگر
طرفدن برطاقم کنچلرک طبیعت لوحہ لری وارکہ
طبیعتی بزہ آکلانہ میور وسودبرہ میور . بر
لوحہ طبیعتک بزہ وبرہ چکی ہیجان اولوحہ بکک
طبیعتہ کی اصلک صنعتکارہ وبردیکی ہیجان در .
رسام قارشینسندہ کی ارض ویا فاقی یارچہ سنی
اکر روحنده کی ہیجان ایہ نقش ایتزسہ ،
نابلوسنہ کندی روحندن بروح قومیزسہ صنعتی
طبیعت فوقنہ جیفارامازو اثری بر فوطوغرافیدن دها
قفر اولور . اکثریت عظیمہ سی قبرستان ، سرو بکک ،
چشمہ ، جامع اولوسی ، شادروان ، سبیل ، فلان
کبی دنیادن زیادہ آخرتہ ورسندن زیادہ معماری بہ

شکایتہ منفق بولدم . بوشکای بک حلی بولقلہ
برابر نقصان رغبتک رساملرین ایچون موجب
انکسار اولاماسی لزومہ قائم . عزیز صنعتکارلر
دوشونہ لیدرلر کہ بر طرفدن بالمعموم صنایع
نقیسہ کبی رسمہ احتیاجات حیاتیہ دن دکلدرد ؛
قاری طوق وصیرتی بک اولادقہ انسان بدیہاتی
دوشونہ منہ ؛ بزده رسم صنعتک انکشافی
جمعیتزک دور سفالنتہ تصادف ایتدی ؛ آجلفی
وچبالقلفی دفع ایدہ بیلمش بختیارلری پارماقلہ
صایدیمز و پارماقلہ کوستر دیکمز بر زماندہ بک
طبیعی دکلدرد کہ بودیہیاتہ بورجلو اولدیمز وظیفہ
تشویقی اعمال ایدہم ؟ بوندن طولای بزیم قیدسز .
لغزدن زیادہ مصائب اجتہاہ صریحہ اتہام ایتک
لازم کلیر ... دیگر جہندن صنایع نفیسہ بہ رغبت
خیلیجہ آوزون برتریہ ذوقہ دن سوکرہ باشلار .
آتیق یارم مصردنبری نابلو کورسکک باشلامش
بر عیثت مجتہدن رسم ایچون بیوک بر فدا کارلق
بکلہ بیلیرمی ؛ دوشونہ کی کہ اون طوقوزنجی صصرہ
فرانسہ دہ بیلہ رغبتز لکدن آج قالان بیوک
رساملر کورولدیمی ، مثلاً تہ ٹودور روصصو ،
ومتلا فرانسوا میلہ کبی ... ینہ مثلاً قوجہ ٹوزہن
دولاقرووا صنعتی طامتی ایچون نلر حکمشدی ؛
صنعتکارلر صیجہ موجب مناسات اولتی ایچون
(فرانسوا میلہ) نکلہ وقتیلہ دوستلر دن برینہ
کوتدردیکی بر مکتوبدن شو سطرلری ترجمہ
ایدہ حکم :

« کوندردیکک یوزفرانی آلدیم : نام صرہ سندہ
کلدی . نهن ، نوزوجہم بکری درت ساعتدنبری
برشی ہمہ شدک ... برکت ورسون یاورولرم
آجلفدن هلاک اولمادیلر ... دہانت صنعت
فرانسہ دہ بوالم محرومیتلرہ معروض اولنجہ
بزیمکیلر آجانی غایت طبیعی بولہ جتی قدر فدا کار
اولتی ایجاب ایتزی ؛ مسلک بدیہیات براز ہر
یردہ و ہر بردن زیادہ بزده بر سسلک توکل
وتحمل در . موفق اولتی ایچون فتورسز چالی شالی ؛
صنعتکار کندی عزمی ، کندی انقطاع سزسہ سی ،
کندی آثار بدیعہ سی ایہ ذوق عامہ بی تحریک
وتربیہ ایدہ جکک ورغبت ناسی عادنا آلتک تری
وقلبنک قانی ایہ فتح ایلہ حکدر .

علاوہ ایدہم کہ شہرت ورغبت قازانق
ایچون برسائک یالکز لیاقتی ودہائی
کفایت ایتز : صنعتی ذوق صصرہ توافق ایتلی ...
معاصرلرنہ آکلہ مایہ جفلری آثار بدیعہ بی عرض
ایدن صنعتکارلر البتہ زمانلرنہ اومدق لری مکافاتہ
متحسیر قالیرلر ، بولہ لر - اکر فی الحقیقہ بیوک
صنعتکار ایسہ لر - وقتندن اول طوعمش عد
اولنورلر ؛ اقباللری و شہرتلری بر معناد کندی لرنیک
وقانلرندن سوکرہ طوغار ... رساملر صہک
بعضلرنہ وبالخاصہ صنایع نفیسہ طلبہ سندن بر
قانچک آثاریندہ « یکی صنعت » لرہ براز عجول
بر اتہامک حسن ایتدم : بونلر طبیعدرد کہ رغبت
عمومیہ بکک سوکک مجملری اولہ جفلردر ؛ زبرا
عمومیت ہیچ بر بردہ یکی صنعتہ تہا کلہ آیلماز .

کلم مؤثرلردن اثرلرہ :
آثار الملوک ، ملوک الا تاردر . شہزادہ خلوق
عمر فاروقی افندی حضرتلرنیک تصویر بدیی
ارسوزی بر کرہ دها تأیید ایدیبور . فی الحقیقہ
آثار موجودہ آره سندہ مرتاج مباہاتز ولی عہد
عالیجہ افندمزک صحیفہ صنعتلری واضح بر
بلاغت شکوہ ایہ تیز ایدیبوردی : مع مافیہ
طدطراق الوانن توفی ایچون صنعتکار ہر
فدا کارانی اختیار ایتشدی ؛ سطوت افادہ فی
رنکدہ وشکلہ دکل ، شہزادہ بکک معنای ناصیہ
سندہ محتجب حسن ایدیبوردی . آتی یوز سنہ لک

أل ایشلری سرکسی مقنده احتیاجات عمومی

« قادیانغمزك كوستردیكى علوی آثار برابری قارشیسنده آیدره امین اولمیزی »

« ألی زمانلرده کنج تورک قیزلرنک آثاری بیوک برمنویت ایله زیارت ایتدم . استقبال قنده بیوک برموفیت ابراز ایله چکلرینه امیدوار اولمق سرکسی ترک ایتدیگی عرض ایلرم . »
 « فلاکت و بدبختلیق کونلرنده قلبه محتاج اولدیغی تحمل و مقاومتی ویرن امیددر . بنده عملکنتمک بو آجی کونلرنده دویدیم الیم اضطرابی بوراده کچیردیکم برقاچ دقیقه ایله شفا یاب اتمک ایسته دم . چونکه بوراده کوردیکم شیلر ملتکم قیزلرنده کی سعی ، قابیلیتی بکا کوستردی . بویله لیکه استقبال قارشی امید ویردی . »

یازیلریغه « آناطولی برکنج » نامیله خاطره دفترینه مشهوراتی قید ایدن ذاتک آیدره کی سطر- لرنی بعض مطالعات علاوه ایده رک نهایت ویردیورم : « بن آناطولیدن ایلمک کلدیکم زمان ، اوراده آلدیم تلقین اقتضاسی - یالکز سوسدن بشقه برشی بیلدیکنی ظن ایتدیکم استانبول قادیانغمزک شوسرکیده صنعت عالنده کوستردیکی جانلی موجودیتی کوردیکم زمان یا کلدیغی آکلادم . »
 بو کنجک یازیلردن ده بک کوزل آکلایلیورکه ؛ بز ، کندیمز بیله بربریزی طایمورز ، طایمق طایمق ایچونده لازم کنن وسائطه صراجعت ایتمور و یا خود لزوم حس ایتمورز .

حالبوکه بز ، بربریزی آیدن آبی به طایمقله برابر ، کندیمزی ، بو تون قابلیت و استعداد لرغزی و الحاصل بو تون موجودتغزی بز دورینک ترس طرف ایله کورمکه آیشمش اولان اجنبیلره ده وسائط ممکنه ایله طانتدیرمغه بورجلی بز .

ایشته خصوصی و عمومی سرکیلرک فوائد عظیمه سی .
 طویخانه : ۱ اغستوس ۳۷

بزم عالم والده سلطانیسی مدیری

محمد عارف

بزم عالم والده سلطانیسی

« لوندرده منتشر اسلامیک نیوز جموعه سنک ۲۱ نوز ۱۹۲۱ نسخه سندن ترجمه ایشلدر :
 استانبولده بزم عالم والده سلطانیسنده تشهر ایدیلن سرکینک ولی عهد خلافت و سلطنت عبدالجید افندی حضرتلری طرفندن رسم کشادینک اجرا ایدیلدیکنی نمونیتله خبر آلدق . هر اسمده توفیق پاشا و شیخ الاسلام حضرتانی ایله سائر رجال حاضر بولوشلدر . سرکیده استانبولده موجود سلطانی و استادی مکتبلرنک ال ایشلری کوسترلدر . خدیجه زهدی ، سعادت عبدالله ، ناشده شاکر ، سنیه کاظم و مدیحه کاظم خانلرک ایشلری بالخاصه شایان تقدیردر . استانبول دارالعلماتی اکیالین صوکره آمریقان قولهنده و بالآخره لوندره دارالفنوننده بدفورده قولهنده تحصیل ایلمش اولان بزم عالم والده سلطانیسی مدیره سی صدیحه حسن خام افندی به بومناستله خیلی تبریکاتغزی بوللازم . »

بزم عالم والده سلطانیسنده ، تورک اون برنجی کونندن اعتباراً کشاد ایدیلوب اغستوسک برنجی کونی سد ایدیلن ال ایشلری سرکسی بک بو بوک بر رغبت عمومی به مظهر اولشدر .
 سرکسی ، کشاد مدتیجه ، (۱۵۶۴۲) کشی زیارت ایشلدرکه بونک (۱۲۰۱۰) عددی خانلره نانددر . کذالک ایشوار قام میاننده برچوق اجنبیلر ایله مادامار داخلدر .
 سرکیده تشهر ایدیلن و طلبه و طالباتک پیچه دستی مهارتلری اولان مختلف ایشلردن سرکب بولنان ایشیا ، قیز وارکک چوقولریمزده کی قابلیت و استعدادی بک عیان بر صورنده عمومک انظار دقت و تماشاسنه وضع ایتمکه قلماش ، بلکه بر طرفدن بو قابلیت و استعداددن بی خبر بولنان بک چوق کیسهلر ایچون مکتبلرده کی آثار تکاملی حیرتله ایله مشاهده و وسیله اولمش دیگر طرفندن ده بو تکاملی ایشیدن و بیان و فقط یقیناً آثارغزی کوره .
 مینلرده بک کوزل بر زمین تدقیق اولشدر .

کندی ، بر مکتب مدیری اولق صفتله - بی طرف عد ایتیه رک بالاده کی مسروداتی تأییداً سرکسی زیارت ایچون لطفاً تشریف بو بوران و مکتبک خاطره دفترینه مشهوراتی قید ایدن ذوات محترمه نک بو بابده کی احتیاساتی عیناً و فقط بو بابده مأذون اولدیغمدن طولانی اسم ذکر ایتیه رک - قید ایله ینه افتخار لایله انظار عمومی به وضع لزوم کور بیورم . مع مافیه شونقظه مهمه بی ده شوراده قید و علاوه به مجبورم : بو افتخار ، یالکز مکتب اداره لرینه عاند اولوب عموم ملتدر . نه کیم بر تربیه متخصی حس ایتدیگی غرور و افتخاری ، خاطره دفترینه یازدیغی یازیلر ایله : « ایش آلمک آینه سیدر » دیه سوزه باشلاهرق « بو تمیز ، بو ظریف ، بو ایجه شیاری کورنجه کورکم غرور و افتخارله قیاردی . »
 دیبه بیلدی بیورم .

کذالک قادیانغ متعلق آثار و مقالاتی ایله عالم مطبوعانده طامتمش اولان محرره لریمزدن بری ده « بدعیاتی بو قدر ایجه و درین بر ذوقله میدانه کتیره ن و کتیره ن الیری تجیل ایدره رک » « سرکیدن بلنده بر حس غرورله » آیرله یغنی یاز بیور .
 زمان کشادی ، ألی ، هیجانلی آنلریمزه تصادف ایدن ال ایشلری مشهری ، زوارک بو هیجانلری بی بو آنلرغی هیچ اولز ایسه آن بر وقت ایچون اونوتدیرمغه و آن ایچون بک بیوک امیدلر او باندیرمغه یاردیم ایش اولسی اعتبار ایله ده بک زیاده بر خدمتی اولدیغنه قائم .

بو قبیل احتیاساتی ده آشاغی به قید ایدیورم :
 « داها اوزون زمان یاشامغه عزم ایتدیکمیزی بز بیلدیرن سزلره بیکارجه تشکر لر . »
 « قادیانغمزك كوستردیكى شو علوی آثار بدایع قارشیسندنه قلم آیدن تمامیله امین اولمق بورادن آری بیورم . »

أل ایشلری سرکیسی عقیده احتیاسات عمومی

« قادیانغیزنك كوستردیكی علوی آثار برابیع قارشینده آیدمه امین اولمیز »

« ألی زمانلرده كنج تورك قیزلرنك آثاری بیوك برعمونیت ايله زیارت ایتدم . استغبال حقدمه بیوك برموقفیت ابراز ایدمه جگلیته امیدواز اولمق سرکیسی ترك ایتدیكی عرض ایلوم . »
« فلاکت و بدبختلیق کونلرئمه قلبه محتاج اولدینی تحمل و مساومتی ویرن امیددر . بنده عملکتمک بو آچی کونلرئمه دوریدیم ائیم اضطراری بوراده کچیردیکم برقاچ دقیقه ايله شقایاب اتمک ایسته دم . چونسه بوراده کوردیکم شیلر ملتکم قیزلرئمه کی سعی ، قابیلیتیکا کوستردی . بویه لیکه استقباله قارشی امید ویردی . »

یازیلرئمه « آناطولی برکنج » نامیله خاطرله دفتیرنه مشهوراتی قید ایدن ذالک آیدمه کی سطر . لوبی بعض مطالعات علاوه ایدمه رنک نهایت ویربوروم : « بن آناطولیدن ایلک کلدیکم زمان ، اوراده آلدیم تلقین اقتضاسی - یالکز سوسدن بقعه برشی بیلمدیکی ظن ایتدیکم استانبول قادیانغیزنك شوسرکیده صنعت عالئمه کوستردیکی چانی موجودیتی کوردیکم زمان یا کلدیغی آکلادم . »
بو کنجک یازیلرئمه ده بک کوزل آکلایلیورکه ؛ بز ، کندیز بیله بربرئیزی طایبورز ، طاساق طاساق ایچون ده لازم کلن وسائله صراحت ایتمور و یا خود لزوم حس ایتمورز .

حالوکه بز ، بربرئیزی آیدن ائی به طاساقه برابر ، کندیزئی ، بوتون قابیلیت واستعداد لریزی والحاصل بوتون موجودتیزی بز دورینک ترس طرفی ايله کورمه آلیشمش اولان اجنیدلر ده وسائله ممکنه ايله طاساقه برمه بورجلی بز . ایشته خصوصی وعمومی سرکیلرک فواید عظیمه سی .

طوبخانه : ۱ اغستوس ۳۷

بزم عالم والده سلطانیسی مدیری

محمد عارف

بزم عالم والده سلطانیسی

الوندرده منتشر اسلامیک نیوز مجوعه سنک ۲۱ غوز ۱۹۲۱ نسخه سندن ترجمه ایدلشد :
استانبولده بزم عالم والده سلطانیسنده تشهر ایدیلن سرکیکنک ولی عهد خلافت و سلطنت عبدالجید افندی حضرتلری طرفندن رسم کشاردنک اجرا ایدلدیکنی ممنونیتله خبر آلدق . مراسمده توفیق پاشا و شیخ الاسلام حضرتانی ايله سائر رجال حاضر بولومشلردر . سرکیده استانبولده موجود سلطانی و ابتدائی مکتبلرنک ال ایشلری کوسترلشد . خدیجه زهدی ، سعادت عبدالله ، ناشده شاکر ، سنیه کاظم و مدیحیه کاظم خانلرک ایشلری بالحاصه شایان تقدیردر . استانبول دارالعلماتی اکملدن صوکره آمریقان قوله ژنده وبالا خره لوندره دارالفنوننده بدفوردقوله ژنده تحصیل ایلشمش اولان بزم عالم والده سلطانیسی مدیره سی صلیحه حسن خان افندی به بومناسته خیلی تبریکاتیزی بوللاز .

بزم عالم والده سلطانیسنده ، تورک اون برنجی کونندن اعتباراً کشار ایدلوب اغستوسک برنجی کونی سد ایدیلن أل ایشلری سرکیسی بک بو بونک بر رغبت عمومییه مظهر اولشد .

سرکیسی ، کشار مدتیجه ، (۱۵۶۴) کشی زیارت ایتلشدرکه بونک (۱۲۰۱۰) عددی خانلره عالمدر . کذلک اشوارقام میانده برچوق ایچیلر ايله مادامار داخلدر .

سرکیده تشهر ایدیلن و طلبه و طالبانک پیچه دستق مهارتلری اولان مختلف ایشلردن سرکب بولان اشیا ، قیز وارکک چوقلرئمه کی قابیلیت واستعدادی بک عیان بر صورتده عمومک انظار دقت و تماشاسته وضع ایتکلر قلماش ، بلکه بر طرفدن بوقابیلیت واستعداددن بی خبر بولنان بک چوق کی مسهلر ایچون مکتبلرده کی آثار تکاملی حیرتله ايله مشاهده و سیله اولمش دیگر طرفدن ده بو تکاملی ایشیدن و بیان و فقط یقیناً آثارخی کوره . مینلرده بک کوزل بر زمین تدقیق اولشد .

کندی ، بر مکتب مدیری اولق صفتله - بی طرف عد ایتمه رنک بالاده کی مسروداتی تأییداً سرکیسی زیارت ایچون لطفاً تشریف بویران و مکتبک خاطرله دفتیرنه مشهوراتی قید ایدن ذوات محترمه نک بویاده کی احتیاساتی عیناً - فقط بویاده مأذون اولدیغمدن طولانی اسم ذکر ایتمه رنک - قید ايله بیه افتخار لایله انظار عمومییه وضع لزوم کوربوروم . مع مانیه شو نقطه - مه بی ده شوراده قید و علاوه مجبورم : بو افتخار ، یالکز مکتب اداره لرنه عالم اولوب عموم ملته در . نه کم بر تربیه متخصی حس ایتدیکی غرور و افتخاری ، خاطرله دفتیرنه یازدیغی یازیلر ايله : « ایش ائک آینه سیدر » دییه سوزله باشلاهرق « بو غمز ، بو ظریف ، بو ایجه شیراری کورنجه کورکم غرور و افتخارله قیاردی . » دییه بیله بربور .

کذلک قادیانغه متعلق آثار و مقالاتی ايله عالم مطبوعانده طامتمش اولان محرره لریزدن بری ده « بدعیاتی بو قدر ایجه و درین بر ذوقله میدانه کتیره ن و کتیره تن البری تجیل ایدمه رنک » « سرکیدن بلنده بر حس غرورله » آیرله یغی یازیلور .

زمان کشاردی ، ألی ، هیجانلی آنلرئمه تصادف ایدن أل ایشلری مشهری ، زوارک بو هیجانلری بو آنلرئی هیچ اولز ایسه آز بر وقت ایچون اونوتدیرمه وانی ایچون بک بیوک امیدلر او یاندیرمه یاردم ایتمش اولسی اعتبارله ده بک زیاده بر خدیقی اولدیغه قائم .

بوقیل احتیاساتی ده آشاغی به قید ایدبوروم : « داهما اوزون زمان یاشامغه عزم ایتدیکمزی بزه بیله یرن سزلره بیکارجه تشکرلور . »
« قادیانغیزنك کوستردیکی شو علوی آثار بدایع قارشیننده قلم آیدن تامیله امین اولمق بورادن آریلبوروم . »

زراعت موزه سی

یقینده همومه کشاد ایدله چکدر

کچنلرده همومه دائرهمی طرفدن آجیلان موزه
حقده براز معلومات و برمشدک . شمدی ده زراعت
نظاری طرفندن بر موزه کشاد ایدله چکنی خیر آلدق .
زراعت نظارتجه هرولایت و محافظتک محصولات
زراعیه و معمولانندن متشکل وجوده کتیریلن
بوموزه بو کونلرده همومه کشاد ایدله چکدر .
شمدیلک تقصیریک اکیایله توغل ایدلکده در .
محررلرمندن بری زراعت اداره مدیریک دلایله
سالمان احمدده زراعت نظاری واخلنده کلمه کور
موزه بی کزمشدر . موزه مستطیل الشکل بر بوبک
سالون دروننده در .

آطیه ولایتیه ملحقاتنده حصوله کلن آربه ،
بغدادی ، نخود ، فصولیه ، سرچک ، برنج ، داری
وامشالی حیواناتک نمونه لری موجود اولدنی کبی
قسطومونی ولایتی و ملحقاتنده حاصل اولان بشلر
ایله بوردن معمول طنائیلر و قسطومونی برنج و حیوانی ،
چایک و آیدین و ملحقاتنک توتونلری ، طوسیه نیک
نفتیک قوشاق و ساشر معمولاتی ، قسطومونی ولایتک
باصه لری و بورغان بوزلری ، انقره ولایتک متنوع
صوفلری جامکائلر رایشه وضع ایدلشددر .

ادرنه و ترقی کاپاسا حیوانیه مندو چایک نمونه لری ،
بر طرفده کوروتکده در .

روم ایلی حیوانی دانهجه اناطولی حیوانان
دها فرقلیدر . هله بغدادلرده کی فرق یک نظرده
کورولکده در . بوراده ادرنه نیک هر نوع میوه سندن
نونه لری ، خد او نیکار ولایتی زیتون دانه لری و ذخائر
و میوه لرینک نمونه لری ایله میوه لرک یاش قسمده
موجوددر .

بیروت و حلب ولایتیه ملحقاتنده حصوله کلن
حیوانات نمونه لرله کونکار سازی و بیاض مازی
نونه لری یک مکملدر .

کلیک ، یالوه ، آیدین ، صندرش ، کبوه ،
اورته کوی ، آطیه بازاری ، ایزمیت ، بروسه نیک
ایچک نوزده لری و مسوجانی جالب نظردر .

قره حصان صاحب ونویه ولایتی و ملحقاتنده
حصوله کلن حیوانات و ذخائر متنوعه ایله زور
سینچاغنده حاصل اولان برنوع سیاه آربه نمونه سی .

اکثر ولایتده سیاه آربه حاصل اولنده ایسه ده
زور سینچاغنک سیاه آربه سنک دانه لری بیوکدر .

مهموره العزیز ولایتک انفس بالاری و قوتدور
بغدادی ، بولغوری ، یکیز ، اوزیم کورولکدن

معمول صونقی و بستیل و کتق کوملیک جویری
وایزمیتده و آطیه بازارنده برتوقی نام دیگر ولی عثمان

پاتانی نمونه لری کورولشددر . بو پاتانلردن بهری
یوزر درهمه یقیندر . قره صرسلک ازیک قورلیتی

وازمهر ولایتک و دکولینک مصرلری ، انجیرلری ،
اوزوملری ، حیوانی ، ذخائر و زیتونلری ،

ویشته لری ، یاش انجیرلری که آیدینک برانجیری
الی درهمه یقیندر . دکولینک حیوان قولانلری ،

یاموقلری ، ایسکیری و معمولاندر ، موصل ولایتک
یوک معمولاتی ، نابلنده معمول تورات صابونلری ،

انقره ولایتک و کوتایه نیک مختلف نفتیک معمولاتی
و افرندنک عرب توتونلری و قهر شمیری حیوانی

نونه لری آیری آیری جامکان و محللرده تشبیر
ایدلشددر . زراعت موزه سنده برده آلات و ادوات

زراعیه دائرهمی وجوده کتیریله چکدر . مذکور
محصولات زراعیه و معمولات داخلیه عائد معلومات

هنوز تصنیف ایدله مش اولد یقیندن محصولات
و معمولاتک جنس و نوعلری ایله مقایسه لری خنده
زاترک معلومات الله ایلی هنوز قابل دکادر .

صنعت مائنده

مهري خاتمك سرکينسي زيارت

فهيمة سلطان حضرتارنه شاه اولان لوسه غرا
خطوطنده كي ، ضيارنده كي اصابت ، طاقه ايله جدا
اصيل بردييه ده ، تصوير دكل ، جانلدر ، رسومه
هر ايكي جهته هم رسام ، هم رسوم اكل بويوك بر
امتيان قدرته بهز اولدقاري حاليه ، قارشيلاشلار ،
رسام بويوك بويوك ايدرك زاهدنه ، تقوي
پرستاره ، والهانه بردقت صرف ايتش . بوناسيله
صوحوم نكار خانم هم رسام همده رسوم حفته
برقصيده ترتيب ايتدركه اولد ، تصويرك بر گوشه سنده
بورسم ووصفي ملنگارينه ياشنده ششم موكله سي
مورتنده دورويور . شرسطارله نهايت بولمده دره
ذي روحيله اي لوحه ذي نيت ورنكين !
رسامكه بيك عنة تقدير و تحسين !

ايگنجي قانده يارم بيملي برخام رسي ، شهر آيز
باش توالتيله مهري خاتمه رفت عرفانه برجت
بانده حالنده در . بوراده صوغوق و صبحاق ضيا الله
خرده كار بوموقينه بروعدت تشكيل ايتدرد .
لوحه مات دينه بيله جلك اولان ديكر بر تابلووه
الواوه وضياده صبك بر عالم بلاعب وجوده كتير ايتدرد .
بونده نكار خطاب ايتديور . نوات مامه سي
باشنده كنج بوقيز تصويري واركة صنداليه سنده
آدقه سنده ، آياقلري بربرينه كايده ليكي بر ديقه ده
برجموده ، بر نظره قابلاشدر . بوني عمل نماده تكرار
ايتدرد بيله قابل دكلدر .
بر بويوك اطيه خاني واركة « مهنه ده » ،
« نظامه ده » ، « خرسوسه » ده حاكم اولمايلاقني
تصدق ايتمه الكزده كلز . مانقولي ، مينا
چيچكي ديكر برخام رسي كه موسوخام طرفندن
بش بوز ايراه بيك امتنا ايله آلتدرد . بونلري
ديبريله ، باشده باشه سرلامق قابل دكلدر .
زواد بردتيره سركي زيارتن سوكره حسابي
يازيور . مانك بويوك آلتدرد بر شو مشهور
صرامي يا زوب آلتدده (زوالي رسام) ديكله
اكتفا ايتدرد :

بدخت اوکا درلرکه الله جهلايه
« نهر اوان ايجرک کسب کمال و نه زياره »

حال بوکه بر مهري خاتمه رسي بوقدرله تدارش
حاليه كي در . اولوت عيطله چركه لرينه ايتكاري
صيوافله جواب ورمش ؛ هر درلو تزويراته ،
تفسيداته قولالري طيقامش ؛ كندني آناسي ، باباسي
ارلايه صنعته تاما تسام ايتش ؛ تزيه ايله ، اهلا
ايه ، احيا ايله مشغولته رسيله اولدلري ايجرک
بوتون فنالقره شمولي بر رفت و شفقت ايله قابله
ايتش ويكاه بوش ساعلري ده كال روپنه مدبره لکني
ايفا ايتديكي انات صنایع نغسه مکتبه مکتبه تدريسانه
بخش ايتدرد .

(دها - Génie) چوق اوقومه ده ، كنجاده ،
خواجهده مجرد اولدق آينه مایوب هر دام
ملنگننه آرز چوق بر نانه اولدنه كوده مهري
مشفق خاني وارنه كالي طاميق هر كه آرز چوق
بر تلي ، بر قوت ، بر ايد و بر بيلير .

حيدر رفعت

مهري خاتمه سرکينسي رسام حکمت و ظفر
بكارك دلایله كزدم . سركي برمدنل ، آني اوپه
وايكي صوفاي طوتيرور .

۱ - بويوك بويوه برميوه ، راستاقوس تابلوسه كي
هر هانكي بر سر ايكي الله كلف يلكه سالونلريته شرف
ورده بيلير كوزلكنده دره بوزده كي وقتيله اسراري
طبيعه هذيت تشكيل ايتدرد ، ميورل تابلودق
طاشمش دينه جلك درجه ده جسم ، بوراده صنعت
Technique كندني بوتون وشويجه كوستر بويور
قازشده چناق الله مظفر بنده خاطره برخام رسي
واركه بوسوك طرزده تالسي بوكونك كنج قابيلقني
كوستر برانودج . صنعتكار بوراده كندني وقت
بر زمانه ايجون اولسون خياله تسام ايتش ، انسان
نور بولورده خلق ايتش شفاف برووجود حضورينه
چقمش كي در . تابلوي امام تصديقه اوله جق ، خاتمه
الله چاقه الله سرلوحه لي بر شرطه و برلش ؛ بوتابلو
شاه اولداني بوي متبه كي مقدس قاله بقدر ديه
بيليرم . نون حكومتك ايلي ايراه الله ايتديكي
سويك بويور .

اونك صولنده مصري بر برانسك بوتره سي
جدا مستنا كوزلكيله صنعتك بون سحر قوتلرينه ،
فنونكار تاثيرلرينه بليغ بر نال تشكيل ايتديور .
قودن كيريجيه صولده برده بر ، ديورده بر
بوتره وار . برمي صيره جارشالي برخام ،
ديكره دزني ديزيك اوسقنه آتمش اوزور بولي
برخام . نسبت انعام هر ايگينسنده صوك درجه ده ،
هر ايگينسنده نك وضيا ايگيز ايكي هميره كي ال
اله و برمش .

مانشولي ، كره ميدي رنگه جارشانلي ديكر
بر بوتره . . . واله مستفرق بوتابلو به باقاركن
پچه آوقه سنده بوتون بر كتاب حيات اولونويور ،
حامدك اوش هرلري كي كه بر صرعه ظلال اسامي
آدقه سنده بوتون بر عالم خياله تزه ييشي صانلايور .
مهري خانم بولوحه ده ظلم اولش وسمنته ازي
كوزلكلري كندنيه اسير موقعته دوشورمشدر .
قابيلق ياي باشنده جارشانسز بر قابيلق كه متكلم ،
بليغ و جيز بر صولنده سويك بويور . « بن انكليم »
ديه حيقرسيور . بويوك ، بوي ، الماجق كيكلري ،
كوز چوقورلري كوزلر و كوزلرده كي دعواي ضرور
باشي باشه برجت موقيت ! بوتابلووه حاكم ولان
اهم ركل ، شمردكل ، خيال ركل ، فن وسمنتدر .
صاعده برده غائب باشا زاده كان بلكه « كوچوك »
لقيله اهدت و برلش اولان بر خرسون قابيلق
تصويرلري ده ، كركار ، آل چيكي كيكلنك عضله لر
ربط ايتاييله انشاسز موقيتيه دورلر .

ايگنجي اوپده ضروره قارش بر كنج نيز تصويري
يالكنز انشا دكل ، عين زمانده انشا لوحه سيور .
آياقلرله بحق ضرور برخاتمه بخشادا خاليسي
اوسقنه ياصقه اولان آياقلري حاي بر لوحه كي
يالكنز باشنه بر بجه اشعار حكمنده در . بو كوزل
آياقلرله صاحبي آياقلري قدرده بوتابلو ايله
زنيك نلنمشدر .

صوفه ده اوقاي برانكلز چوق چوق باشي كه باباسي
طرفنده اوج بوز ايلي ايراه يايديرلشدر .

بزم عالمده مکتبلر سرکیسی

بو سرکی تورک ذوقک نادیده و تراشیده اثرلرله دولمشدر

اولکی کوره آیمهسه و مکتبی قیبرلرین بوموک بره موقفیت قازانمشدر



مکتبلر سرکیسینده : عالمیه اناث سلطانیه و اوره سنده مانیب رکوش

تورک ایزلرینک و چوغورلرینک صیور و چالیشقان روحلرینک ایدامکار قدرندن دوغان بزم عالم سلطانیسنده کی ال ایشلری سرکیسی کین بازار ایتسی کوی مکتبلر اکابر ورجال ضروریه آیمیش وارلی کوندن اعتبارآزه هموسه کشاد ایدلشدر . بزمده بر همز بزم بوسرکیسه هر طرفی دولمشدر سرکی صیجاقی ، حسر و بزکین کونلر اجمده بولکلان استانیلر اجمون سرین ، کولکلر بر واحد ، حدودی بر حسن و ابداع قابلی صاریبور . سرکی هم قاب او .

ذوقلرینک دوردهنی بر بودوم صاف روزگاردور . همده بر قاسیرغه در . تورک قابلی قوش دینده تحلی ایدنلر اجمون سرته بر ایزناج اولان بوقاسیرغه چکرلنده سبزی و امید یاشاتانلره هر س وهرشینی انکار ایدنره قاشی ساغلام برساندر . شهره ایز صنایع مکتبلری ، ایز سلطانیلری ، ذکر مکتبلر صنایع فنییه ایشترک ایدبور . مکتبلر آره سنده بر قایسه یاقق و برینک دیکرینه نقرقی سولمه مکتبلر آری آری سی و غیرتی واروتیه قویقلری اثرل اوکنده کناه اولور . بالفرض ، ارق کوی سلطانیسی ساده و تزی سوسلر اجمده ایشیاسنی تشهر ایتکده در . برکابن اوله سنی آکدراتی قادر اجمه و حساب ال ایشلری طریلان اولمه ک بون مدرمکتب ماهر بکله مکتبلر ماله خاتلرینک تشویق و طابانک غیرتیه میدانه کلشدر . سیاحت نظمی خاتله آل ایشی دیوار خالیسی ، بیره صفت خاتله قان کانی رکنده کی الیه سی ، و خاق الماده کوزله کارل یان سنده قواد خام ، موها و چکی کوزله مکتبلر بکینه بر موقفیت ییجه لری کوزلر کده در . کوجوه کادوانلر ، اجمه بوبوک هوسلرله ایشلرین مشعللر تورک ذوقته ، تورک قابلیسه اویغون ایشلرله تیزبور . بو خصوصده تزی سعد خاتله استمدادی شایان قیددر . آرایه طاقلری جانله و یاسدیقلر ، خیر لایه عید ش خاتله جارا ایشلری ، تورک ذوق سلیمنی حد آ باز بر صورتده کوزلر کده در . اوله ک کوزله پارچه سنده بری ده برخان حین خاتله جای طاقلر . بوموقفیتی سرکیسینک کوزلر موضوعونی تشکیل ایدیبور . ماجده ابراهم خاتله مان قانا لانی قادر اجمه وارن کوی بر لرینه لایق اجمه نظرینف شمسیسی ، سنده قواد خاتله مانیسی ، تزی خاتله قویقلر قویقلر و عله مملعه درناه خاتله اسکس هر ایشی بر ایللمه سی آری بوبوک موقفیتلرک شاهیدور . سرکیسه چالجه سلطانیسنک ساکن و تزی اوله سی هیت هموسه سیله ، کوزلری قاماشدیران بیض ولکه یز برکلدره مختلف دیکیش و مودا ، حداب و بیاض ایشلری ، یاناق طاقلری ، مکتب طالبانته رهبر اولان مدر مکتب حائل بکله مملعه خاتله صیبرلرینک نمره صیدور . بومکتب طالبانندن ایلحاهه (۱۹۵) نوصه لی رها (۲۴) نوصه لی مقوله ، نتیجه ، بر بخانی شادان و ناهه ، بررره خاتله موقفیتلری تزی صوک درجهه سنون ایشدر .

هر ایشی مکتبلر ایشیاسی روستنن بالفرض بزم عالم سلطانیسنک اثرلری شایان تقدیر و تقلید بر کوزلر کله کندیلری تشهر ایدیبورلر . مدره خام موقفیتلرک حصوله رهبر اولان سارلرندور . آذنه و الوم مدوم بر چوقی خام ایشلرینک قیدل آتاری طاشیقده اولان سرکیسه بزم حاکه ماشاد اولان قسنده ممتاز کوزلرک واردور .

آری آری بره موقفیت جهسی اولان هر ایشی مکتبلر ایشیاسی روستنن بالفرض بزم عالم سلطانیسنک اثرلری شایان تقدیر و تقلید بر کوزلر کله کندیلری تشهر ایدیبورلر . مدره خام موقفیتلرک حصوله رهبر اولان سارلرندور . آذنه و الوم مدوم بر چوقی خام ایشلرینک قیدل آتاری طاشیقده اولان سرکیسه بزم حاکه ماشاد اولان قسنده ممتاز کوزلرک واردور .

رسم کفاد اناسنده ، مدوهوت مختلف اناث سلطانیلرک طباخت دوسلری تمییزلاندن غونه اولان یاشتر اکرام ایدلشدر . کوی بوزلرک بری برر ارموقفیت ایدی .

نظر من جبال اسرله آبدشك . هله شخصي
اندیش از منك . فتون و پرستگاری اولدی .
مدرسه و مؤذن یالکز کندیزی کوردیکیز
ایچون همین آری بر محیط زخاوت یارلاق .
کاه نشه و نه نه و کاه چرك سفاهت ماشان
مدرسه بخور کوزلر منی خارجه توجیه ایدمهك .
خلاصه ، مفهوم حیات اولهرق یالکز برشی
اوکر نیک : نیک ، ایچیک ، اکتانک ...
الله مکانی جنت ایلدین ، ضیا پاشا ساغ
اولوب ده یوقا کونلری ادر اکتانک ایدمهكی حالده .
... جهله و عیش خان ، دکر استقامت قلمش ،
شرف کئی دینه ، ۱۲۶ مائت قلمش
اسکی مجتهدی غیرت ، حجت قلمش
شده مرس مال ایش ، اسکی جنت قلمش
حاصل اخلاق یتیم ، مگ رملت قلمش
کمی علی امیری افندی استادن طرفندن تفوهات
یاس قیلندن حد ایدیان بونظرمه منی برکهانت
ادبیه اوقی اوزده بوکون ایچون یازدینی ادها
ایده بیلیری و او زمان تمیر استاد و جهله ادیب
میزن رقم علی کال پک افندی ده بو منظومه
« نسق معروف » تمپیرینه پردوجیه قدر جیبانی
بوللاردی .

لال اولورسک ایدمهك برقره ناب سینه
رحیمه اچام آغلامک کتاب سینه
ر یا :

کوردلم یاشی سرمر عالی غرق ایلدی
قهرلم یاشمه لوبت شدی دیار یم
صره لرله فریادین نسبه اوقی زمانلرک بیوک ،
حبتی شاعر لری بویله برام ایچنده قالمه لردی ،
تأثر لری کم بایر نه مسور لک فاده ایدمهك ،
نادر لو نوحه ز اوله جیلردی .

اک بووک قصا من مع الاسف عام و عرفان
قصا من در . بزى بو دزه مقروط واضع لاله
ایندیرنده او اولدی . یازش معادله تعالی
دها بووک بر فلا کتک ناهورینه بنه او سبب
اوله حق . بوقی همین بیلیور ، همین قولاً
تصدیقده اشتراک ایدیلور . فقط قلیانه کنجیه
ایش سبتون دکتیور ، برعکس اولبور .
ظلمت جهل ایچنده بز . معطلزده حال بر
درجه نور و معارف آیدمهك . ادبیات ،
سیاست ، فن و صنعت ، خلاصه هر شیز من یاس
و فاس . صنعت و ترقی نامه نه کوستر ، نه ایل
افخار ایدمه بیلیر . خزینه اسلافی مناح نیسان
ایله کاددهک ! . اولر ، اولر ایچون ایش .
بز یوقا ایل آکلیمورز .

بووک بر ایدیک بو یوردلری و جهله نضولک :
قیلک ایدمهك ، فصول نام قیل
کتک بالسلام رحمت بالصلوات
مقطع مبارک فی بیل بر زمان کلجهک آکلیم
مه جقر . اوله بر حالده بزک :
سویله ییلز ، بیان لب بیه و غیره ،
بوته ایش باب ، بوته حکمت ، بوته قانون !

عزیمه ، ضاعه سز لکمه ، فایه بق دفاش اسلاف
ایچنده حاجیه ناچیزانه تبعاده بولوق آرزوی
ایله اوقاف موزه اسلامی منی بر قاج دمه زیارت
اشتم . فقط سوکنجی زارم ، اساس اولدیندن
کلی مستفید اولدم و او زمان ، هفتنه تک بر قاج
کوتی بو خزینه پدایمه کچیرمه قرار و روم .
سوکنجی زیاده موزه موزه تک مدرفاضل و عترتی
معمار زاده محمد علی پک افندی ایل کوروشدم .
و سینه مدخل تک صاغر طرفنده بر او طه وار او طه
کوردیکمه تیزو بووک بز یازمه او کنده قرقه بش
یاشار نه نازک ، امانت ، بوش بر سهالک بووک بردنر
بلاشیلر یازمه شغل اولدینی کوردم . چهره منی
چر جو له من سیاه صفالی بیاض حمام منی ، دکالمان
ایچن سیاه کوزلر لک هر کوروشن اوز زنده غایتی
بر ناچیر اراقان بو ذاتی کال ترا کتله قبول ایدتی .
بر قاج ثانیه سورن راسمه تقدیر دن سوکره مقصد
تصدیق ایضاح ایشدم . موزه ده ناچیر ایدمهك
بوله جنسی سویلیمک زمان سوک درجه عنوق
اولدی و بکا هر خصوصه تسهیلات کوستره جکی
و هد ایدتی .

معمار محمد علی پک ، فاضل ، منتهکار ، شاعر
خطاطدر . بو ایدمهك معلوماتی مختلف مکاتب
عالیه دن نهادنامه آتی سور تیه وثیقی ایشدر .
عن اصل بولیلور . او ماسینه بولان تابلور دن
بر قاجی کندی چیره دسی منق در . مدرسه
خطاطیکده مدبری بولیلور .

بکا موزه خنده بعض ایضاحات و بردی .
مؤسسک برسنه طرفنده ک ترقی و تکاملی
دلائل ایل آتات ایدتی .
آمان یاری ، موزهک اسکی حالی نه ایش .
بتون کتب و اشیا ایچون یالکز ، یالکز بردنر
وارمنش . بقل دفتر ی بیله بونک یاننده دها

همایه وضع ایدلش ک هم مؤسسه اولوق
اعتبارله جوق بخت ایدله ایچون موزهک کرانیا
دگر یی ذکر ایلک ضروردر . بو موزه کوزره ک
تاریخ اسلامی شهر لردن محروم بوقی دوعرو
اولماز . بز تاریخ موزه موزه لر یزی منفرد اولهرق
مؤسس بولور . موجود منی بر بازار مر فاند
نشر ایتمک خاطر لاما شتر . بو مقصود دکل
آتیق بز ناخرد . موزه لک تأسسی دها قاج
عصر تی بر مسئله در ؟ ایشته ناسل بر انجذاب
مادی و معنوی ایل بریز آثار بدایمه و تاریخیه
براقشز کور و یورسکر . بولری محافظ جبار منی
بورچدر .

ملت اسلامیه تک کالاته هم حکما صاحب هم
مستعددر . غریبه ، کابه علوم و فنونک فصول
و مقالاتده تجدیدات و تقدمات حاصل اولدینی
بور زمانده بعض اسلام صفتلر ده کور و کجیادی ،
لطافتی امین اولکزه اور و یاده هنوز اکتلا یوب
با بیله ما شدر . بر کره شوکتاب صالوتی کوزیکر ؟
طوغه منی طوغه منی کوز نرق ایچمهک قدر
ایچه چیز کیلرک . رونق دار بویالرک ، مصیقل
آلتونرک حیوانی اوله چکسکر . هندسه تک دخی
فضایانندن کوچ استزاج ایدمه کجیز سیلا قوامی
منتخبلرله دایما کیمه خطوط منکسر لک پیدا
ایتمک لطافتی حسن ایدمهک قابل دکلدر .
مسالونی بر چیزک سلطنتک منکشف اسرار منی
کمی کور و سکر . دسده چیزک منق
اکری ، طوغری اعتبارله بوکسه بر فصل
بیدم تشکیل ایشدر . اسلام ، بو چیزک منق
هندسه تک هر دولو کوز لک کیه بر لشد بره ک
ایشه مشلردر . مذهبلک ، رسالتی ک طبیعی
تقلید ایش اولیوب برینه کورده بکی باشند
ایجاده نابندر . بونک ایچون میان مقایسه ده
چیزکی دماغه پرکاری عد ایدر .
موزهک یازیلردن ایچون بخت ایدیم ، شرفده ،
نلاک مشهور بر غرب رسالتک کمنده رسم
یا یازری هر کون سیر ایدیلور . فقط اور و یالک
نرسنده بر یلک عادی فقط و ایدمهك خطه ملامت
هر هانکی منصف بر خطله بر سطر یازی کوردیکر ؟
موزه تک یازیلر لک اکثر تی تاریخ ایچون
تعلیمی وضع اولومشدر . یازی ایچون بر آتی
قریبده پوراده مسالونلر و جامکالر کوریلر .
تاریخ خط و خطاطیک ندونی ایچون مدرسه
خطاطیکده بر مدرسه ک کشاده در . آثاره
حرمت حسنک ، بو عکسده سبتون نقد ایدمهك بخت
ایتمک قدر ناشناس ایدمه بولوق ایستهم .
اسلاف دن عمر نیک تمامی قلمک انجماز
سحر شکانه وقف ایش بر خطاطیک
اثر دایمیری دایما قرآ ارنده کور و یوزر .
هککتک بدیه پر وانی یالکز قرآ اوقی لازم
کلیور ؟ بولری ایدی اغتیا ده کورده ایستمه ک
بو سورته سرفک اوقی آلبرق ، آثار منی
هککتزده حفظ ایدرک .

موزه تک دها بووک بر تصانیفده اشیا تک تم
تاریخیه و توسیعی منی ، بقی موزه تک تحریر و نیشیک
من کل الوجوه فداقی خصوص ایدی که بحران
جاشری بوقیدار ایشک نسوب و غیره سبیل
کچیرمه کدهم . بومور مترا که و همه لاجمه نشان
صحنه منی کیمشدر . نتیجه ، موزه تک کوزل
و فصل و مصور بر ذالوق تک تطبیقنه انشا بر
آساس اوله جقدر .

آثارک برلی برنده اولاسی وجه مناسبی
حد داننده ایل برهم و ایشدر . بوندن سوکره
هنوز تکمیل ایدلش ترتیه کیمک ضرورتی
و بواسی ک بر جوق مختلر و مسرتکاری و اورد .
بزی بر اسلوب مطوبه تک جهت تطبیق منی موضوع
بخت اولبور .

سوک سنه لرده شرق اسلوبک هککتزده
له الحمد قرنی آثار ایچون کورمه ک باشلاق . فقط بز
بینه نتیجه آثار کور و یوزر که نلا تورک طرز
معمار سنده انشا اولونان ، صر تی بر نلاک و بیل منی
ایچنی نازه لردن جلب ایدلش ا بونا تیر و تقلید بیلک
بوزدن آثار معطبه دن نه لری آت اوست ایدمهك ؟
اوقاف اسلامیه موزه منی ، وضاً آثار قدیمه
تاریخیه ایل فلاسیکه ایشله و غرب صنعتک
جیلونیکه آیدمه برلش (رواق و) اثر لره
و منحصراً کتاب و لوحه ترتیباته منقسم اولوب ،
از جمله نالینک نوعی ، یازی ، تذهیب و تجرید چینه
کتابک کثرت و تقاسنه نظر اچمهک بکا اسلام
موزه منی اولدینی تصدیق ایدلش بر مشهردر .
بنام منبسط ، رسین و لطیف اوله برابر یالکز
محتویاته تسبیه طاردر .

«مدرسة الخطاطين» سرکيسنى زيارت

وکنج صنعتکارلرمزدن اسکدارده والدة جدید
جامعک اماى خطاط نجم الدين افنديک پکيدن احيا
ایتمکة موفق اولدینی ابرو [۱] لی کاغدلر و شقیق
بک صحوهک چراقلردن مدرسه تک معاوفی عز بربک
تقدیر لایق بروقیته یابدینی کوچوک تده هیبلر درین
برذوق ایله انسانک نظری کندی اوزرنده طویور .
کسارده کوچوک جاملی بردولاب ایچنده رشاد
فؤاد بک طرفندن یوللانیلان اثرلردن اوچ بویوک
فاطمه عائده یازیلر وار . عجم فاطمعلری پایه سسته
قدر یوکسلمش اولان بروسه لی فخری ودها دون
بردرجه ده اولق اوزره نقشی و شهرى ، بر ایکی
نفس اومه یازی ایله بوراده کندیلرینی تمثیل
ایدیورلر . آل ایشارله چوقلمزک روحنی تربیه
ایتمکي دوشونلر ، قوص قوجه برکستاق برقرآن
کری ، اک خقیف بر خطایه دوشمکسزین یازان
ویا اویان بو ، یا گلزار اهر قارشیسینده او زون
اوزون دوشونسه لر بریدر . عجمدن ملهم بویول
روغن قلمدانلر اسکي ادرنه ایشى حقه طاقلاری
براز اوچمش رنگارله کیمش شیلرک فکری
نه کوزل و بریور . ینه فؤاد رشاد بکک
قولکسیوندن چیقمه اوچین سلطان احمد دورنه
عائده چرچیورلر ایچنده بادشاهلرمزک فاطمی عسکر
مصطفی عزتک یازیلری وار . بویوک عالی پاشا
کریمه سی زاعده سلما خانمک بریازیبی آبرجه دقتی
کندیته جاب ایدیور . مملکتزده بادشاهلرمزدن
باشلیه رق خانلره وارنجه به قدر هرکس یازی به
صراق ایدیور . حسن جان عالمه سندن فاطمه آتی ،
و محمود جلال الدین ک حرى ، شیخ الاسلام ولی الدین
افندیک قیزی کبی دها بر طاق خانلرک خطاط
اولدقاری بیلیورز . یازیزده بر محمد اولان و معاصرى
عمود جلال الدینه قارشى تاملیه برضد تشکیل ایدن
بویوک زافک ، لیلک شکنده برلوحه سی ، حیات
و معنا مفتون اولان بو صنعتکاری ینه جانلی برشکل
داخلنده بزه کوستورور . یازی ایله صورت وجوده
کثیرمه تک معناسز اولدیغنه قانع اولماه برابر بویوک
استادی انسان بو اثرنده ینه محبت و تقدیر ایله
سیر ایتمکدن نفسی منع ایده میور . اکرم بکک
پدری محمد رچاقی افندی ، زکی دده ، شوکت
وحدتی افندی ، بونلر قارشى قارشى به پکيدن
کندیلرینه توجه ایدن بورغب قارشیسینده ، دیگر
آرقداشلرله برابر مستفی و یوکسک دوریورلر .
استیفده موفقیت کوستورن ساق افندی چراقلردن
عمروصفی افندی ، قلبی عارف افندیک چراقلردن
مدرسه التوابک تعلیق معلمی عبدالعزیز افندی ،
و معاصرلرک باشینده شیخ الخطاطین کامل افندی ،
وذات شاهانه به تقدیم ایدیلن صوکه قرآن کریمی
یازمش اولان بویوک خطاط و مذهب رضا افندی زده
کوریورز . رضا افندی ، صوکه دورک حقیقه
اک درین حرمت و تکریمه لایق بر استادی ، بر
شبیخیدر . خالص افندی قولکسیوننده موجود اولان
یازیلری ، بوراده تفسیر ایدیلن حلیه سی ، بزده بویوک
خطاطر سلسله سنک حالانهایت بولدیغنی اثبات ایدیور .
حلیه تک اطرافنده بعضی قسملری ایکنه برداختندن
کیمش او طریف ، تذهیب اعتبارله ده کندیسی
بوکون بر حیات اولان بهاء الدین افندی ایله برابر
فلاسیک مذهبلمز آرمسینده شیلی زاده احمد ،
استاد عثمان درجه سینه یاقلاشیر دنیسه مبالغه اولماز .
لذک ک ادله بکک کون قدر ایچ بر حسن حقایق

یا یخنمزه بر قاج سندن بری سرکی آچق ،
مختلف صنعتلری طابق خصوصنده ، کیت کیده
آرتان بر میل کوزه چارپیور . غلطه سرای یوردینک
رسم سرکيسی ، بیچی یوردینک ، مدرسه الخطاطینک
آچدیغنی واسیرکه مه درنکنک بر قاج کونه قدر
اوجاقنده آجه بی سرکیلر ، مملکتک هر بو جاعنده
آچلمسی لازم کلن یوزلرجه سرکینک آتیق بر
قاجیدر . زراحی ، صناعتی ، بلائی هر جنس
استحصال ، خلقک کوزی اوکنه قونوللی اوکا
آکلنلایدلر . بز بو ایلمک سرکیلری یاریتکیرلرک
برمژده جیسی اوله رق قول ایدیور و اومبیورزکه ،
اک ای رساملرینه برشکجه ایجرتی قازاندیرمایان ،
اک یوکسک موسیقیشناسلرینی دالقا و رق وکاسه لیس
موفعنده طوتان ، شاعرلرینی آتیق مأموریت
اککیله دوپوران دویفوسترلغمز ، آرتق صوکه
صنلرینی یاشامقنده و ختامه ابرمک اوزره در .
مدرسه الخطاطینى زيارت ، ماضی آره سنده
متلذذ و محزون بر کرینتی اولدی : بو سرکیده
ماضی ، نه قدر ایچ ، نه قدر متخیل و حساس ،
نه قدر یوکسک و کبار برذوق ایله ممتاز کوریور .
بوکا مقابل کونک خطاطلری ، خصوصیه مذهبلی
برقاج جهندن یا کلمش برولده کیدیورلر و جدلرک
یاندیه بک دوشوکه دوریورلر . مدرسه نظامنامه
سنک بر ماده سی ایجابی هر رمضانده برسرک
آجه حق و پیشدردیکی صنعتکارلرک اثرلرینی تمهیر
ایده بک . بویالک تجربه ، طلبه دن زیاده اسکي
مشهور خطاطلری بزم قارشیمزه چقاریور .
هر مکتب کبی بوراسی ده کینجاری محاربه به یوللامش
وقالانلر آتیق بش آتی اثر حاضر لایه بیلمش
صدر اعظم پاشا ، عدلیه ناظرى ابراهیم بک ،
سابق شهر امینی عصمت بک ، فؤاد رشاد بک ،
و خالص افندی ، کندی خصوصی قولکسیونلردن
چقاردقاری صرقلری ، حلیه لری ، جزءلری بر
مدت ایچین خلقک استفاده سینه عرض ایتمش .
اسکی وکون کورمش بر مملک اولری مدینتک ،
صنعتک خاطرله رله دولو اولق اقتضا ایدر .
موزه لر ، یالکز رسمی بنالر ایچینده دکل ،
خصوصی اولر ایچنده کندی کوستره بیلیر ،
بر موقع بوله بیلیر . غرب مملکتلرنده حکومت
موزه لری نه قدر فیضی اولورسه اولسون ، یوزلرجه
عائله موزه سی بونلری اتمام ایدر . مثلا ایتالیا
ایچین براز مبالغه ایله دینیله بیلیرکه او ، بیک چشید
نفس یادکارلرله دولو باشدن باشه بر موزه حالنده در .
شیردن شهره کیکیکه ، کوزلر سیر ایتمکدن روح
حسن ایتمکدن یورولور . بونک ایچین بز ، اولرینی
مملکتیزی استیلا ایدن پایاغیلقدن ، نوره دیلکدن
نورتاران وارنلری اسکي سنه لرک ایچیه صنعتکار
هواسیله مشبوع طوتانلره قارشى نه قدر تشکر
ایسه ک آزدر . یا او نلرده عمومی ذوقسزلیکه ،
مادیلکه دوشسه لردی ، اونلرک آوندده ، آسید ،
باروق ، زئانس ، لوقی کتر کبی مختلف اسلوبلرک
عافلی بر هر ج و صرحی بر بولسه بیدی ، کوکاری
طوبراغندن چقارلمش بر آغاج کبی بوشده و جانسز
قالاجدق .
سودکاری بیله خطله مخصوص تعبیرله وصف
ایدن اسکي بالبرمک شاعر روحی آره سنده
کزیورم :

موردی خصوصی اولر اینجدهده کندی کندی کوستره بیلیر ،
 بر موقع بوله بیلیر . غرب مملکتارنده حکومت
 دوزماری نه قدر فیض اولورسه اولسون، بوزلجه
 خانه موزه سی بونری انعام ایدر . مثلا ایستالیا
 اینجین براز ماله الله دینه بیلیرکه او ، بیک چشید
 نفس یادکارلره دولو باشدن باشه بر موزه حالدهدر .
 شهر دن شهره کیدیکه ، کوزلر سیر ایمکدن روح
 حس ایمکدن یورولور . بونک اینجین بزه ، اولرین
 مملکتیزی استیلا ایدن بایاغیلندن ، توره دیکدن
 قورتاران و اولرین اسکی سنه لرك اینجه و صنعکار
 هواسیله مشبوع طوتاناره قارشى نه قدر تشکر
 اینسه آزدور . یا اولورده عمومی ذوقسزلیکه ،
 هادیکه دوشه لردی ، اولرک اونددهه ، آمیته ،
 باروق ، زئانس ، لوقی کتر کبی محظف اسولرک
 عاقل برهراج و مرهی بر بولسه بدی ؛ کوکاری
 طو بر اغندن چیقارلش بر آجاج کبی پوشده و جانسز
 قالا جندق .
 سودکارینی بیله خطله مخصوص تعبیرلره وصف
 ایدن اسکی بابالرمزک شاعر روحی آره سننده
 کوزیورم :

موش دیوانه حسننده مطلع کوستر
 ابروانک شق ماه آسا دوه صراع کوستر
 وجهی واردن قطعه میر اولسه یا خط محمد
 حسن خط ایله اوچار ابرو موقع کوستر

بو اسکی خطاطلرک عالی نه قدر خصوصی
 و یازی نه تعریفه صیغماز دینه جک قدر غریب بر
 صنعتدر . اوک اینجین کوزل اولدوغنی بزه کیم
 آکلاهه جق ؟ .. ملتدن ملته ، شخصدن شخصه بو
 قدر فرقلر کوستر بر اینجه ، مستثننا صنعتک
 فلسفه سی کیم بستون میدان چیقاره جق ؟ مرهی
 اسماعیل حق بک بوندن درت سنه اول دارالمعلمینک
 نشر ایندیکی تربیه مجموعه سننده اسلام یازیلرینک
 فلسفه سنه دائر ایلك دفعه یازی مراهیلرینه بو بوک
 اهمیتله خاطر لانه جقم بر تدقیق نشر ایشلردی .
 خطاط تذکره لری بو نقطه اعتبارله هیچ بر شیشه
 یاره ماز . غربیلردن هو آرك اسلام خطلرینه حصر
 ایندیکی بو بوک برجادی یازینک فلسفه سی اعتبارله
 بزم تذکره لردن دها بو بوک برقیمه مالک دکادر .
 اوده مستقیم زاده نک « تحفه الخطاطین » ی ، نسبی
 زاده نک « کازار صواب » ی ، عالینک « خط
 و خطاطان » ی کبی بزوق دوزن بر طوبلامه دن
 باشقه بر شی یا تامشیدر . بونلر اسکی بر تعبیرجه
 (هر بر گوشه دن بر توشه و هر بر خرمندن بر
 خوشه) آلهرق وجوده کتیرلشدر . حالبوکه رسم
 و یا هیگاتراش کبی طبیعتده بر نمونه سی اولمایان
 یازی آز بر ماره سنه دن صکره سزه پیله جکمز
 اینجه و دوقوناقلی بر کوزلکله کوزلدر . بابالرمز ،
 ائی بر نسخ ، ائی بر ثلث و یا تعلیق قارشیسندمه
 کندیلرندن کچرلر ، سرمست اولورلردی . خطاط
 مجلسنده حرفلردن بحث ایدلرینک وقت ، عاشقار
 کندی سوکیلیرندن بحث ایدیورلر صانیلیردی .
 قلملرینک آلتیدن چیقان حرفلرک طارنسنه ،
 جریانیلرینه ، آهنگنه قارشى حیران اولماق ممکن
 دکادر . اولورده نه توکنه بر صبر ، نه تیرمه
 بر آل ، نه عاشق بر قلب واردر . برینتک سوکنده
 و لفظه جلاله تصادف ایدر سکرکه ، قلم طوتوشه
 طوتوشه یازمش صانیلیر . خطاط شوقی افندی
 کبی ، کوزل یازی قارشیسندمه آغلایلر اینجه
 معدودر .

اورته ده برجامکان اینجده حسن رضا افندیک
 جزء شریفی ، یساری اسمعدک « مرکباتی جروفاتی »
 شفیق بکک شیخ حمداللهی تقلید ایله یازدینی صحیفه لر
 و قتیله باب عالیجه الک مقبول یازیلردن صانیلان ممتاز
 افندی مرحومک قصورسز لیلیف بر رقعنه سی

پدری محمد رجائی افندی ، زکی دده ، شوکت
 وحدتی افندی ، بونلر قارشى قارشى به یکیدن
 کندیلرینه توجه ایدن بورغبت قارشیسندمه ، دیگر
 آرقداشلرله برابر مستغنی بو اسک دوریورلر .
 استفیده موفقت کوستر ، سالی افندی جرافلرندن
 عمروصنی افندی ، قلبی عارف افندیک جرافلرندن
 مدرسه التوابک تعلیق معلمی عبدالعزیز افندی ،
 ومعاصرلرک باشنده شیخ الخطاطین کامل افندی ،
 وذات شاهانه به تقدم ایدلن صووک قران کریمی
 یازمش اولان بو بوک خطاط و مذهب رضا افندی نه ده
 کوزیورلر . رضا افندی ، صووک دورک حقیقه
 الک درین حرمت و تکریمه لایق بر استادی ، بر
 شیخیدر . خالص افندی قولکسیوننده موجود اولان
 یازیلری ، بوراده تمهیر ایدلن حلیه سی ، بزده بو بوک
 خطاط سلسله سنک حالانهایت بولدیغنی اثبات ایدیورلر .
 حلیه نک اطرافنده بعض قسملری ایکنه برداختندن
 کیمش او ظریف ، تذهیب اعتبارله ده کندیسینی
 بو کون بر حیات اولان بهاء الدین افندی ایله برابر
 فلاسیک مذهب لرمز آره سننده شبلی زاده احمد ،
 استاد عثمان درجه سنه یاقلاشیر دنیسه مبالغه اولماز .
 یازی کبی اولوشکاردن بو قدر اینجه بر حسن چیقارمق
 امکانی بولان بو صنعتکارلرک ترجمه حالی تدقیق
 ایندیکن وقت اولرک بوتون معناسیله هزار فن
 اولدقارینی کوزیورلر . اولورده ، نقاشی ، مذهب ،
 مجاد ، موسیقیتناس ، ادیب ، تیرکش ، شناور ،
 کبی وصفاره صیق صیق تصادف اولور . مثلا ،
 نمود ندیم پاشا :

بللوردن صافی تنک
 نور مجسم کردنک
 عکس سویدادر بنک
 دنیاده نلک بوق سنک

قطعه سنی سورلر و قاضی صکر مصطفی عزت ، بونک
 بسته سنی یازدی . شیخک آندینی اولرک برینه
 دیکیلن نشان طاشی حالا اوق میداننده دوریورلر .
 شوکت وحدتی زماننده پک کوزل قانون چالفا
 مشهوردی . بادشاه لرمزدن ، « درویش مصطفی
 من سلاله آل عثمان » دیبه امضا آتان اینکینجی
 مصطفی ، اوچینجی مصطفی ، اینکینجی مراد ،
 اوچینجی مراد ، دردنجی مراد ، اوچینجی احمد ،
 اینکینجی نمود ، جمید ، عزیز خطه رغبت ایش
 و درجه درجه موفق اولشلاردی . مدرسه نک
 سرکیسنده اوچینجی سلطان احمدله عبد العزیز
 خان مرحومک ایکی لوحه سنی کورمکله مسعود
 اولیورلر .

تذهیب قسمته کلنجه ، طلبه نک پک یا کاش بر
 وادیده کتیکلرینی سوبله مک بورچزدن . یکیلک
 اینجین یکیلک نه مقبول و نه معذور اولابیلیر . یکیلک ،
 روحده یکی بر احتیاجک افاده سی اولدینی وقت
 تقدیر قازانیر . حالبوکه بوراده فلاسیک طرزک ،
 هیچ بر حقیق سببه استناد اینه دن صرف یا کمش
 بر هوسله ترک ایدلرینک قید و اخطار ایتک وظیفه مژدر .
 هله بو میانه یاغلی بو یا ایله بالدری بر برینه قارشیدر مرق
 صورتیه جدا کوزل اولان یازیلرینه غایت چیرکین
 بر نوع تذهیب یابان عمره لطیفی افندی ، بوس بوتون
 یا کاش بر وادی به دلش کیدیورلر .

فیضلی خاطره سبیه بو ماضی فی نظر مرده
 جانلاندیران اداره اعضاسندن قواد رشاد بکه
 و مملکتنه ، غائب ایتک اوزره اولدینی بوملی صنعتلری
 تکرار قازاندرمغه ، موفقتله چالیشان کتج و محترم
 مدرسه ، الفک اندامه و اوک کوزینه مفتون ، وصاله
 ابرمش بر عاشق نیس . جانلن بورکدن منتدارم .

حرب لوچه‌لری سرگیسی

غلام سرایلی یوردنده برقاچ کون ایچون تیسور ایلمکده اولان حرب مناظری مملکتیز حیات صنایعه واجتماعیه سی ایچون مهم بر حاده عارزنده تانی اولتوردن. اشبو اهمیت لوچه‌لرک قیتمزلندن بشته تورک اولونک مختلف عماریه ساحلرته کوسرتدیجی جلادک شهیدیه یه قدر برخلارمسی یولتمیزدن ایاری کایور. واقعا توده بریده عماریات اجدادک بدش هم وصفجاتی اولمایدلوچه‌لر تصادف اولتوریلرک!

قط اعلازی نره زرده اولدنی بیله میان شو اولرک یالکن تیلارشی، فلوغرایلرخی آرزوه تاشا ایدیلور. تاشا ایتمکده اوله اوله یکی بی باش اولدنی، ثانیاً عالم منته برهوت بیلیم چیغه بیله چک مهارت و شردن عیروم رسام طرزندن وجوده کتیلرک آکلاشلاری و بوجهندن بر قبیتی حاضری یولتور.

اوائی برقاچم سولک مائلر تاریخیمده کوربارک اوزتورک لردن اغلاخه برقاچیش بر ایکی صفحه معورمسی کوریلور؛ هصر منک ادراک ایندیکی جدال ایتمده قریم، موسوف حرباری وارک بوراده ترک اولونک کوسرتدیجی خلقه لر دشندن ده داخل اولدنی حالده یوتون آوزولیلرک بیله حیرت و تقدیرینی جاب ایلمدن. اگر فرانسز جرمانه معورمسی عمارلردن بر قاچینک قریکی رسام (JYON) ایچون ک سیواستبول ضابطی لوچه‌لری یولتسه قریم حربندن زده بر خیاب بیله یولتیه حق. . . سوک روس سفرینه کاتبه انسان غرافتی غرته سنک معورینه تکر ایلیور. انکیز صنه کارکن غرتمسی ایچون چیزیش اولدنی قریکیلرده اولیه ایتمس یادی ایچلمزک کوزلری یشاردان او حربکده خارلمسی سوک ذی روح شادلرک سیته سنده تراب آتنده محفوظ قالمش. . .

غرافتی قریکیلر آرسنده یولنه مدافعه سنک برظله خارقه نامسی معور رسنی نوقت کورسم کندی آقلاقمندن منع ایدم. . . ونه یالان سویلیم اورم بکا طینی یوغه قایمه پوشیدک ایتمس اولان بارقی ایچون اولوشلاری قلیده یضادیلور. آنلره برحقه رحمت ایصاله وسیله اولور. . . هرمنک برحیات تاریخیمسی وار.

احیات تاریخیمسی ایچنده ملیتک خصوصیتی، شخصیتی اعلایه مدار وقایع و حادثات وار. . . ادوار ایچنده کچر دیک استعالات، تکاملات، تعینات وار. . . یوزلر زمانده ضبط و ثبت اولونان ساه اولونک هوبیتی اظهاره امکان قالمی؛ ایتمه ادبیلر، صنه کارلر، تاریخ چریویه سنک آله یچی روحه فکر و شعری ممکن صهیته تصویر ایلمر. . . آنلرک اثری اوزر بر وقایع داتر روح و فکریلرک حسن ایتمه یوکی تیج واستفراق ویا تفرنگ و الحاصل او دورده ک حیات و هویت جماعت و ملتک برر محصله سی دور ووا اعتبارله پاک میسور. . .

تخلصاً بیان ایلمکده شوبیلرورک بکار حرب لوچه‌لری سرگیسه برایت خصوصه عطف ایتمدیور. . . اشبو تشبیه یسوانی ایلوب مظاهریت مقامات کده بر ستم قلمنامه ده یوقله تاریخ ایچتا عیسره مهم بر خدمت ایفا ایلمس اولدنی درکاردر. . .

حرب لوچه‌لری صنایع نفیسه‌لک کوج بر شمه سیدور، چونک صنایع و آثار بدیهه «حسی آراز، شعر حسی» یولتمه چایلیه بر حالیکه حرب حداننده غمده کربدر، آتمه حسین قایلمه آرنه ماز بلکه اشخاصک حرکاتده کشف اولنور. شوالله یالکن بر حرب منظره سی برمع چایلمدن بقیه بر معانی قدمن ایدمش. فقط حرب مؤسسات انسانی ایچنده اشغلی اولمه برابر برقاچه ملیتک استحصالی ویا حق حیات کبی مقدسناک مدافعه سی ایچون بارغناک آتنده طوبیلاقورقوشده، قاشوقوشان ومان اولدیلرک ندا کارانی دیکدرک برک یولتورید شوخابه بر حلیه سی یوکی حیاتی، معانی تصویر ایلمسه یالیم «حسن» مالک اولور. ایتمه چیریک کور. . . ایچ بورادده ۱۸۸۰ سنه لرته کاتبیه قدر علم صنایعه بدیع نقطه سنندن کوزلر بر حرب لوچه‌سنه تصادف اولنماز. ناپولیون اسقاریتک بر وسادگی، اسپانیادگی تأثیراتینده هم لوچه‌لر، رسام اولوقته قدر بر حکمدار ویا بر نوماندک شرف و فخر شخصیتی تسلیم ایچون اصبارله اولوق وجوده کتیریلن ویا کوز و صفوق اثرلردن حقیقی و صمیمی حرب لوچه‌لری دورده سنه برخط اتصال تعکیل ایلمر.

ناپولیون زماننده و بر آژ دها سوکره فرانسده ایکی رسام هواس ورته و بارون غرو حرب رسامانی ایله اشتراک ایتملردن بورلردن برنجیمی ناپولیون اسقاری «امپراطورلی» نقطه نظرندن اغلاخه چایلمشدر. هواسک لوچه‌لرته مهم پارچه؛ بیاض آت اوزرنده ناپولیون واطرافنده صیرلی، نشانی ارکان حربیه سیدور بو اثرلرده حرب صحناتی ایکنجی واونجین بلانددر. رسام یوتون اثرلری ناپولیونک کبر و نخوتی تسلیم ایچون سبارش ایتمدیجی قایمه حصر ایتمشدر. و او قایلمده یالکن ناپولیون و توابیلرر. . . ناپولیونک ایچون شخصیتی ایچون بلافاشه تلف اولوب کیدن فرانسز چوجوقلرینک نه اهمیت ور؟ . . . آنلر ایکنجی واونجین بلانده. . . فقط هواس نه قدر امپراطورک رسام خاص اولسه بیله به معنایانده ادراک کوسرتدیجی ندا کارانی اجمالی ایتمکده وجدان انسانیسنه بیدرهماش لوچه‌لرک کوشه لرینده نه او افراد قازشی بر سن صحت و تقدیر اظهار ایتمشدر. . . بارون غرو ایسه ار، هواس قدر ویا کارانه حرکت ایتمشدر.

(غویا) تک قریکیلری، رسامی مدمن بر انهامات شکنده مجل

ایتمشدر، حتی برسولرک عکس تأثیرلرده ک فرانسز لوچه‌لر ایچیلردن (شارله)، (رافه) ایقابه کابلر و حسن شفت و تقدیری عمده صنت ایتمشدر ایدهرک حرب رسامانک اساساتی قورملاردر. . . معنایه حقیق حرب لوچه‌لری ۱۸۷۰ دن سوکره کشایش یولتمشدر. . . بورورده پیش حرب رسامی هر می برمنظره حرب دن زاده بر حرب کوشه سی، برقاچ تفرنگ ساده ک ایله برابر بله عاری اولان حرکات ندا کارانه سی تصویر و تشبیه و صراد ایتمشدر، دها طوغرشی کندیلرند بر تیج بدیهه حصوله کتیرن حیلری او افواق وقعه ایله ارادتی ده اوقاق ودها انسانی یولفلردن. . . بوزلر نخسله چایلمشدر ایچنده آقونس دونویلم کندیسنه یورلرک بر شهرت تأمین ایتمشدر. . . هه مورو نامنه ک رسام ایسه هجوم انسانیسنده ک عسکرک بر سالد. . . آتینه بکزمین حرکات دلاورالمرنی تشبیه، موقی اولمشدر. مورلک یو ایدمه وجوده یکنکردی سواری جوی ناقابل مقاومت بر فوکل سو قلیله ایلی موت ویا نظره ووشان برکته. . . عسکرک بک شمرنی بک کوزله اوله ایدو بر شه کاردو. . .

حرب رسامی حقیقه ده یو لک عمل ارسون بر فکری وریکی صر، ده روس رساملردن وره چاکی ذکر ایتمک چیریدر. . . توستونک فکریلری تمایله قول ایلمدن ورجنا کین حرب کمالکنز جلیانی کوروش و «ایبرپایتم» ساقیله آچیلش حرابه قازشی یون قوتیله مجاهده ایتمک فاهسی تعجب ایلمکده چایلمشدر. ورجنا «تیک» «آتمه حرب» «سولک سلام» «پارچه تفرنگ» نامنه ک لوچه‌لری و ناپولیون عنوان سلسله ناماری، انکارمدیه اوزرنده بکزمین برناظر اجرا ایتمش و برچوق کنایر قونفراسلر، نمایلردن زاده آوزویاده حرب علبه ارادنگ آتسنه یاردم ایتمشدر. . .

غلام سرای یوردنده ایچیلان بک سرگیده ایکی اوج حرب لوچه‌لری کورمشدک. . . بوزلر خنده اوزمان بیان فکر اولمده سی، کین سنده بر اکی لوچه ده تصادف اولندی. بدومه هم اسکیبر، هم ده بکیدن یاپیلان اثرلر بر رسامو بلاغش وهم بریح عاقتاسات وجود کتشدنر. اول صرده شرواشی سولنلیک «حرب لوچه‌لری» کبی کتشدن خصوص آتمک خطوطی، کتشدن مخصوص «مناظری» و رنگلری ارلان برچیزده برنوع امتحان دیک ارلان سرگیه کتج رساملرین اولدجه موقیله چیتملردن. مقصدمن لوچه‌لردن کافه سنک، کمال وبلان ویا بلان کلکشدن اوکی اثرلردن دها نفس وکمال اولدنی ایتمه ایدنا کتشدنر فقط تمیز برایشان اثرلرک هر برینده اوله پارچیلر وارک یوللری یاپه بیلن هر رسام بر فخر و سیر ایند بر حظ طویله. اوت مثلا خط و مستویلرک ترتیب و تنظیمنده، آتمک الونک کتشدن و ترکیب مجموعیده و حتی چیز کیرده بیله شایان تنید بر شی یوق دیک طوغری اولنماز. . . بومای معلوم! فقط روح صنت و ملکه اعتبارله رساملرین کندیلردن حقیقه بک چوق شیلر ایدینه صلاحیت ویرن خایه خایملر وارک نجه بو همدو. . .

اثرلرک تدقیقندن عمومیله بر حسن ترشح ایلیور. . . رساملر حاق کمالا بو عمارده ترک عسکرک کوسرتدیجی خوروق و معالین سوک درجه تخمیس اولوق بر حسلری ایدیه چایلمشدر. . . طرز سیرک بعض نقیاضی ایله برابر بر حسن ترشح ایلیور. . . شوخابه بر اثر بدنی اوقوتی واندن بر شی آقلاقم ایچون لازم اولان عواملندن بریش (برنجیمی دکل) موجود دیکدر. . . ثانیاً رنگلری «اولان عمری» بی موضوعه الهام ایتمدیجی حسه کوره تنظیم ایتمک قیدی اندیشه سی ده ظاهر. . . بوده آثار نفیسه ایچون ایدکیجی بر شمرلدر. بونده قایمه موقی اولوب اولدنی سنه سی یتمه. . . فقط او قید ایله چایلیش هوبه ک بوده ترتیب بدیهه بر ترقدیر. . .

قودن کیریلجه قازشوبه کان دیوانده اوج قاهلی بر لوچه (ترپیک) روسی بک روح اتی تم ایچون بولدی بر کوزل موشی مصوردر. اثر ساده لکلیه برابر حقیقه بک ای حس اولمش. . . ساغده محمد بزم حیانت ایچون بک رفت انکیز خاطرالته مالمال اولان مغارجی اوموزه اوسمن اوده کیریه وداغ ایلیور، ایلیورده اوکده طاولول مسیر آتنده طالعانان سنجاغه ایحق ایچون. . . اوزنده حاصل لوچه ده عمده تورک تنلی؛ دشمنی قهر ایلیور. . . چاق نلده دن غوغور، سازه اجدادینک طیف جلادت و تقدیرلری آتی جمایه ایلمکن. . . صرله محمد وظیفه سی ایفا ایلمدن انتراسیله کوسننده متشکر ملک یادگار فخری یوجایتمه دویور. . . آتی صفالی یاسنک خیر دعای، نعلیندنک عجز تیلری آرسنده. . . موضوع نه خوش، نه ده ضلک و نه ده تورک دکلی. . . ایتمه روسی بک یوکی وادیلرده یعنی خنکده روسی ترتمه حقیقه «توقیت کوسرت بر صنه کارکنردن». ونگارده موضوعی ممکن صهیته بیلیغانه ایضاح ایلمک صورتده تنظیم اولمش. . . بلکه ورته لوچه ک اوک یلاننده مناظر و بخصوص زک مناظری رسوله ک لولمه ک رآژ فضل «تیاروکاری» اولسی اعتبارله اثر شایان تکیلددر. کتکک بلکه بعض چیزک مناظر یوزوقلر ده واردر، فقط آتمک عمومی اعتبارله نجه موقی اولمش و ایله اوزنه لوچه ک سما رنگاری و طیفلر جد آتی دوشمشدر. . . موسی ایلمک جنایق قلمده دشمنک هر تیتله پیش بر حرب آقشانی معور افواق لوچه سی، اتق وایکنجی بلک آتمک لونی اعتبارله شایان نکارددر. روسی بک برده یانه یازان بر تادیننه نه توهی کوندرمصدور بودلو اثرلرک بزه ایلمک عمری سی

۴۱ کاون اول ملین

اعتبارله او اثرک قبیتی واردره بخصوص یوزده ک معنا ای تدقیق اولمدر. . . روسی بکدن بو توه اساس ایخاذا اولوق ده کمال اثر بکار. . .

ابراهیم چالی بک یوقوش بر برده بریطانی بک حرکتی معور لوچه‌سنده ذریوحه چایچیوه تشکیل ایلمن سما و قیرلر موقیله یاشیلدر. . . ایتمه حسن اولمش بر (پارچه). . . بطارحه و حیوانلر و طوطیلردن هر کبر غریبه کاتبه هیئت عمومی سنده تکر لکلیه یاپیلان تفرنگ و بارکیزلرک آغیر جسمی برندن اویشاتقی ایچون صرف ایتمکاری قوت کوزوکیور. فقط «تفرنگ حرکات» قاعدسنه ک رعایت اولنماش. شرواشی ده سوله ک ایجاب ایلمکده غرونی ترسم ایچون صنه کارک انتخاب ایتمدیجی محل ووضیعت مناظر اعتبارله بک کویدر. . . بوسیدن مناظر دوده بر دوشونک وارک بودوشونک چیز کیرله اجه ای تأثیر ایلیور. . . لوچه ک سولنده ایکنجی بلانده کوسرتیلن دیکر بطارحه هیولاسی، و طوغرشی کوزل هم ده یازار ایله برابر لوچه باشقه برایت ویرجه کتندر کوزله چالی ابراهیم بک کتبدنه خصوص برمز لوش بونی اوزردده.

اسما بیل نامق بک. برطوب بطارحه سی آردنده ک متقبه ندا کاری ک حکایه ایلیور. . . طوطیلرک هر برینی وظیفه یاشنده دوشمشدر. . . طویک تکرلری قیریش. . . فقط دشمن خلا طوی اسکان ایلماش چونک سولنده شو حرب کوشه سی قدر یورلر بر هولای انقام وارک او صوسویور. سوک عمری بی ده آتجه و آتجه برنی بوله مز، کندیسی ده صاغ قاریسه قاریسنه کاتله قساملورمه سیله لارله، دیغیرله بوغوشجه، اوغراشاجی. . . ایتمه لوچه دن حیره زینمناکه یایغ و حقیق بر معنا. اثر هیئت عمومی سی اعتبارله بکن قید اترتزه در معنایله برابر ایلیور، بلکه آیاه ک تفرنگ او وضعنه. هابیب کالور بریله بیلیردی. کتک چیز کیرده شایان تنید نظر بوق کل. . . فنک رانی منظره ک کاتبه یغیدار برتمه دتفکیل ایلیور هر حاده لوچه ده برطبع صنه کارانه شمردر. دیکر لوچه بر جاذبه یوقی ماده ک تأثیریه وظیفه یولنده کرایه سورکتن سولای کتشدن مصورودک فکر وحرکت اعتبارله ای حسن اولمشدر. فقط ایدینه شایه قالموشه اوچان بارکیزه نلزم واردی. . . اگر ایلمک بلانده ک مونه اوجردن زاده بر صرقت جده کوسرتدیجی سولای اولسه ایلمی لوچه ارانه اولمش ایتمه تیان حسن غمی دهازیا. اظهار ایلیور. هم برده برنماق بک بیل و صاری. . . تریاک کونا کون یاشا سه آرنده ک قوتی هر وقت آکلا میورم. . . نامق بک یاشیلر بر توتلرکی بهر موی وارک نجه سرگیسک بک قیتمله پارچه لرلندن بر!

عونی بک جمیع حرب تشاتی تصور بر اثر کوندرمصدور. . . موضوع فواج کاشیلور ما ترکیب خط ط الوان، مناظر بریز کولکلک ایضاح اولنور. بکا کایورک بولومه بک ای حسن اولنماش ویاخورد حسن اولمش سده ایکی برط زده اتم اولوق ایتمه تش. . . بلکه صنه کار کتشدن بک برطرز آرنه ک مشولون. . . مع مایه بو موضوعه ک اثرلرک عونی بک طبیعه بک مطابقی اولدنی دواتو یولتمه. . . هونی بک لوچه سی آتمک اوج قریکیسک بلا نرمد نقیاس!

یوزباشی سانی بک اثرلری سرایلیرله چه یزده موقی قیوادک طرز یاشیلر ایله طالعش بر صنه کارک انسان کتله لری ویا صحراب صنه لرینه باوغری استعماله سنه شاده اولور و صنیته شاقق اولان سامیک بوسوک استخاله دورسنده بک چوق غریت صرف ایتمدی سوک انتخاب ایتمدی چیزیزده کتبدن برام ایلمک قایمه سی ایتهدار ایتمدی کوزوکیور. کین سر کیرده سانی بک چاق قلمه چایلان معور لوچه‌لری وار ایلی. . . بو دهنک ایتمسالانده بومیش ای میترالوژ دیکر سلاح ایلملردن صرک سیکله هر برینی تصویر ایلمن لوچه سی شایان نکارددر ابراهیم نقیاس بک غریبده انتراسی اولان کوچوک چوجنک وضی صنه کارانه دن. جمال بک افواق سواری نه توهی ندما موقی اولمش بریا جده، چیزک وضی حرکات اعتبارله بوزلرک بک چوق تقدیریه مظهر اوله جقدنر. کچه یوزده دن بون حکمت بک یزولر دیکر اثرلرینه ترجیح ایلیورم سرگیده مناظر و مجازیات مجرعه بده اولدجه. هم بر عمل اثر اولمش و تحیق و اسما بیل حتی بکلر بو وایدمه یاشیلر متقدیر کوندرمشلردن. اسما بیل حتی بکلر پورتمسی یوزده ک معنا اعتبار نظر داتی جلب ایلیور.

سرگیده ک هر عاقل اولدن معادله یزولر و سارموشوغلر اوزر یاشیلر لوچه لری یوزلورن انتراسی اوله شهر ایلمن ایلمه بودمه کوندریبلر ایچنده کوقی خط ایله آلمش خارقه. . . انشاه حاری وکوبا اسطیلر قیغه سی معور برشی وار. طوغرشی بوغریه ک آژ چوق تنیدن زمن ایخاذا اولنجه ای اثرلر آرسنده نه ایلم اولدنی آکلا میدم. سرک رسم قلمه یغایه کتکدرک برای تصحیح کوندرلش اولسون دیبه. . . یوقاریده . . . سوله دیکم اوزره صنه کارلر مژده روح بدیع وای یاقق قیدلری موجودده. بوندن دلای انتراسی صنه سیدور. یالکن صنایع نفیسه‌لک اسمنک دلالت ایتمدیجی وجهه قیامت ایچ بر شی اولدنی موقت ایچون استمداد طبیعه مایه جدی بر سیک انضامک شرط اعظم یولتمش دوشونلرشی کای رساملریندن وچا ایلمر. . .

TDU ISAM
Kutubhanesi Arşivi
No 26 912

خ غ ف